

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!



American Home  
over 100 years  
of  
serving  
American-  
Slovenians

# AMERICAN HOME

## AMERIŠKA DOMOVINA

### SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

MILAN KRAVANJA  
1301 COURTHOUSE RD  
APT 1710  
ARLINGTON VA 22201-2537

USPS 024100

Serving over 200,000 American Slovenians

AMERIŠKA DOMOVINA, MAY 10, 2001

ISSN Number 0164-68X

60¢

Vol. 103, No. 19

## Slovenian Alzheimer's Patient Is Selected as Top Volunteer

by ROGER MEZGER  
Cleveland Plain Dealer

As an elementary school teacher, Carol Hocevar spent decades challenging young minds.

Then Alzheimer's disease barged in and rewrote the lesson plan. Suddenly, at 57, Hocevar was no longer fit for the classroom.

That was four years ago. But even though the memory-robbing disease prematurely ended her teaching career, Hocevar is still going about the business of challenging minds.

Twice a week for the past three years, Hocevar has held "remembering sessions" for older adults at Parma (Ohio) Community General Hospital's ElderCenters in Parma and Brecksville.

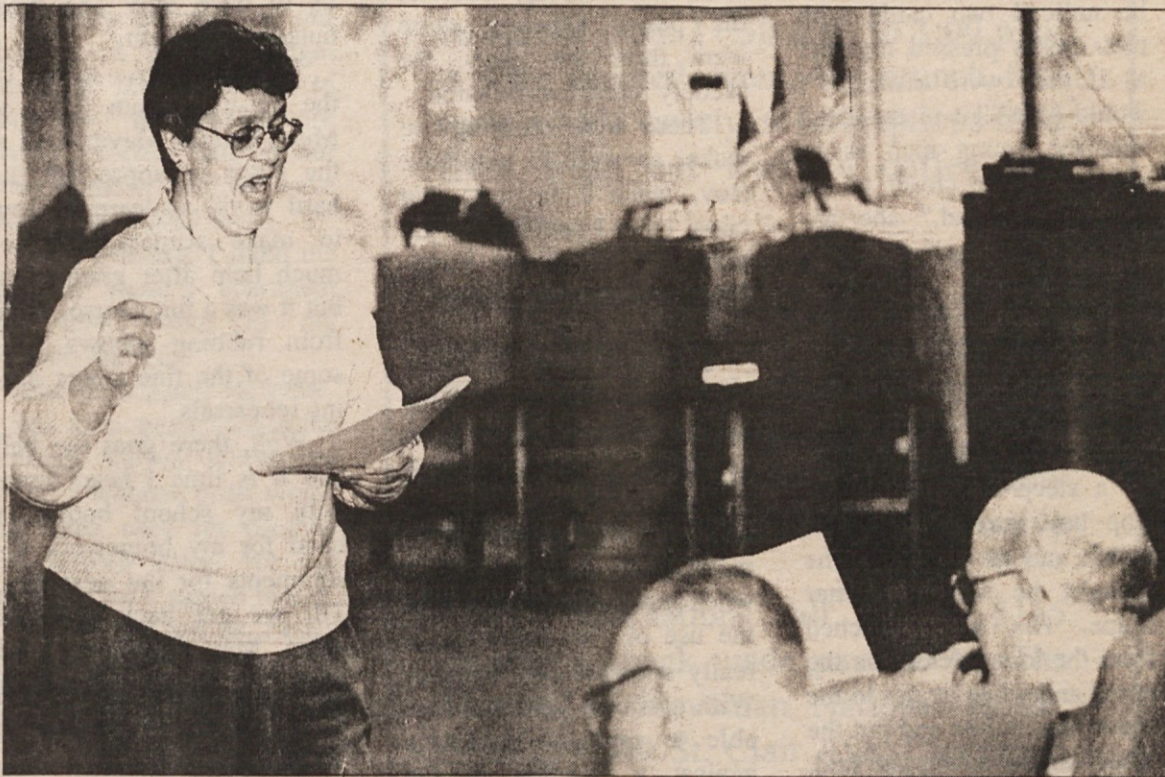
In recognition, the Alzheimer's Association Cleveland Area Chapter will give Hocevar, 61, of North Royalton, its Arlene L. Ellis Volunteer of the Year Award in May.

"Visiting in an adult day-care center will prove that life doesn't end with a diagnosis," said ElderCenters manager Laura Matthews, who nominated Hocevar.

"Here at the day care, we're giving people their lives back."

Hocevar's role is to help older people remember the details of those lives.

About 25 seniors turned out for last week's remembering session at the Brecksville center. Some of them, like Hocevar, have Alzheimer's or another form of dementia.



"I love to sing," says Carol Hocevar.

JOSHUA GUNTER/THE PLAIN DEALER

Before each week's sessions, Hocevar picks up a kit from the Cleveland Public Library that is designed to jog people's memories. The items in the kit fit a theme: seasons, fashion, pets, the

Depression and many others. Last week's theme was remembering the home.

"Do you remember your home when you were young?" Hocevar asked the seniors. "We had a duplex."

"We had a duplex, too," one person offered. "I remember because the address was 444."

Like a miner shining a light into memory's dark  
(Continued on page 5)

## Rescuing an American Pilot Downed in Slovenia

By Janéz Grum

On November 19<sup>th</sup>, 1944 American pilot, Lieutenant Maurice Brash, jumped out of his hit and already burning search plane. He landed with his parachute on the right bank of the Sava River, about a kilometer (0.6 miles) east of the Šentjakob Bridge, northeast of Ljubljana, while the plane crashed on the left bank. It is likely that a German antiaircraft

machine-gun had shot it down from the then temporary airfield on the other side of the railroad, looking from the Zalog Road at Studénec near Ljubljana. If the German group at the mentioned bridge also had an anti-aircraft machine-gun, it too was shooting at Brash's plane.

In those days I heard several times that the first to come running to the landed pilot was Piber's

shepherd from Zalog, a kid 13 or 14 years old. He led him along the Sava down towards the well-known Plévník's Mill, even though Micérnik's mill was probably closer.

Francé Stélé, the owner of Plévník's mill, near the confluence of the Sava and Ljubljanica was also observing the stricken airplane, which was smoking, and fire soon appeared as well as the falling pilot. He raced across meadow and ditch to the place where the pilot had landed. An older person and a young kid approached him from the opposite direction. As they met he saw that the older person was the pilot of the airplane shot down and noticed that he was seriously burned about the face, neck, and hands. He turned back to his mill with the pilot and shepherd. He emphasized to the shepherd that he must not tell anyone that the parachutist was with them, promised him some flour and gave him some money. Since he was

afraid that the Germans, searching for the pilot, would come to his house he hid him in the leave bin, where he had a part of an old plow, old wheels from a wagon, and other junk, all already previously covered with hay, and now he threw some more on it. Luckily, the Germans did not come that day. I suppose that the parachutist was hidden there till dusk and that the proprietor had offered him some kind of drink. At dusk he took him into the kitchen, where his wife prepared scrambled eggs and a drink. At this

time his little daughter, Maria, started crying nearby and came into the kitchen. There in the glimmering light she noticed a strange person very badly burned on the face and hands, which frightened her terribly. The mother quickly ordered her that she go back to her room and said: "You didn't see anything." That's what Stélé's daughter, Marija Orazém, living in Toronto, told me this year around the time of Assumption Day.

In the meantime her father rushed to the

(Continued on page 4)

### A Mother's Day Greeting

AMERICAN HOME MOTHERS

You Have Been  
Enrolled in a

Novena of Masses

beginning on Mother's Day  
and in a remembrance in all  
the prayers of the Marianists  
DURING THIS YEAR.

### My Mother

When I was born, I was glad you were there to  
hold me and comfort me,

To feed me and rock me to sleep.

As I grew, I was glad you were there to make  
our house feel like a home.

When I was a teenager, I was glad

You were there to talk to me

When things weren't going quite right;

You would tell me it would be okay.

I am glad you've always been there

To encourage me to do my best in whatever I do.

Well, I am back, don't mark me as missing class, but first a couple of jokes before we get back into the classroom.

A young man in love with a pretty girl wanted to impress her, so he took her to his farm to show her his large herd of cattle. When they got close to the pasture, he noticed two cattle with their noses pressed together as if they were kissing. "I would sure like to do that," said the young man as he moved a little closer to his girl. "Go ahead," she answered, "they are your cattle."

Okay, one more joke before the bell rings. A woman on the Bayou was watching her husband pushing a wheelbarrow, full of wood, up a steep hill. He had to stop half way to catch his breath and as he did so, he thought he was in better shape. His wife watched from the lounge chair on the porch and when he got to the top of the incline and put the wheelbarrow down, she said, "That wheelbarrow would have rolled a lot better if you had put air in the tire."

Well, as I have said in my previous writings, Ray was looking for classes that did not have much homework and I found a few. One of the classes was "Stage Craft." This class was given by the wood-working instructor, Mr. Ungerwright. It was a class job throughout the semester to make scenery for the "Spring Play." It goes without saying that John Marshall put on some darn good plays, with actors such as Carl Santa and Frank Clover.

Happy to say Frank Clover made it to Hollywood and TV. Anyway, it was the classes' job to make the scenery for the upcoming play. We made walls out of framing of 1x3 inch boards and then tacking on a muslin material, stretched across the entire frame. Quite a few frames as such had to be made to complete an entire scenery of a room. The material then had to be sized with some sort of penetrating glue

to make the muslin material stiff and smooth.

Then came the painting of the material and being on a school fixed budget, we used the paint that went the farthest, Kem-Tone. One could roll the paint on in no time. In some cases it took more than one coat.

Fortunately, in most of the plays, although there were three act plays, the scenery remained the same.

There were doorways to make, as well as windows. Boy, when I finished that class, I felt I could get a job with Mitchell House Builders, but back in those days, I had a lot of dreams.

The students in the Stage Craft Class also had to come up with various sound effects as needed for the play, such as bolts of thunder. That was easy for we had sheets of metal that were thin and when you rattled them, with the use of an amplifier, it really sounded like thunder. With a strobe light we were able to produce lightening against a window in the scenery. Also by laying plastic on the floor behind a window back stage, we were able to put a fine spray of water from a hose to indicate rain falling on the window pane. An actor would soon close the drapes on the window so as not to see the rain, but it was done primarily so the back stage crew could stop spraying water on the window pane and start mopping up behind the stage.

Then there were always doorbells and phones that had to be wired up for necessary use throughout the play. Fortunately, the last two weeks before the play was put on, the stage craft class had to be there with the actors, so as to provide the necessary lighting, sound effects, rain and everything else to go along with it to make the play a success.

Ms. Van Dyke was the Play Director and at the end of the performance, she was always presented a huge bouquet of red roses by the actors in the play.

The plays were great and went for two nights each

spring with a full house. — Hollywood, here we come.

That class always gave me a "B" and I took that class for two years. It was fun to say the least. It was for sure that I was better at putting scenery together than I was at making footstools, but I guess God intended for

us to have only one great outstanding talent.

Unfortunately, none of the big-wigs from RKO or Metro Golden Mayer were at the plays to appreciate the hard work, so learning how to make scenery did not much help after graduation, but it was a fun course, aside from rubbing elbows with some of the fine actors during rehearsals.

Well, there goes the bell and it is time I head home with my school books in hand for my homework assignments for the next day. Till we get back in class again, May the Good Lord bless and watch over all of you and keep you all in good health!

Don't let what you can't do interfere with what you can do. —John Wooden

### Now You Know

Money isn't made out of paper. It's made out of cotton.

Daniel Boone detested coonskin caps.

Most lipstick contains fish scales.

Orcas (killer whales) kill sharks by torpedoing up into the shark's stomach from underneath, causing the shark to explode.

Dr. Seuss is actually pronounced like Sue-ice.

During the California gold rush of 1849 miners sent their laundry to Honolulu for washing and pressing because it was cheaper.

American Airlines saved \$40,000 in 1987 by eliminating one olive from each salad served in First Class.

Because metal was scarce, the Oscars given out during World War II were made of wood.

There are no clocks in Las Vegas gambling casinos.

There are no words in the dictionary that rhyme with orange, purple and silver.

Bruce Lee was so fast they actually had to s-l-o-w film so you could see his moves.

The first product Motorola started to develop was a record player for automobiles. At that time the most known player on the market was Victrola, so they called themselves Motorola.

## Dying for Pineapple Squares

by RUDY FLIS

When you see pastry, what do you think of?

A couple of Sundays ago some of our family gathered at my niece Patty's home to help celebrate her Dad's birthday. My brother-in-law, Al, was surprised.

My wife, Therese, brought pastry she had baked that morning. As she handed the pretty tray covered with doilies and loaded with pineapple squares to my other niece Shelly, there was a big smile on Shelly's face. She hadn't had pineapple squares since her Mom died.

Her mom, my sister Mary, baked pineapple squares often for family gatherings. I love eating pineapple squares, so Mary gave my wife, Therese, the recipe. Therese bakes them often. (I must mention here they don't have to be on a tray with doilies to taste good. I've eaten many from

the pan they were baked in. Mmmm good.)

Therese found people like pineapple squares as much as I do. So, beside family gatherings, she started baking them when there was a death in the family or the family of a friend. Therese would just send a tray over. No big fuss.

This practice of sending pineapple squares to grieving family and friends has gone on for many years.

Last week my daughter-in-law had an aunt die. Again, it was pineapple squares to the family.

Each of our children enjoy the taste of pineapple squares. When Therese bakes them, and then puts the hot pan on our kitchen counter to cool, and any of our kids visit us at that time, the first words out of their mouths are, "Who died?"

So, when you see pastry, what do you think of?

For the Flis family and pineapple squares, the thought is, "Who died?"

## On the Verge of Moral Decay?

Editor,

As we enter into a new century and a new millennium, we bring to mind the events of the 20<sup>th</sup> century.

There were two World Wars. Millions lost their lives at the battlefield, the concentration camps, and in their own homes. We endured three dictatorships: Fascism, Nazism, and Communism.

The latter promised heaven on earth. It did not happen. When it finally collapsed, it left behind deep wounds, miseries and tears.

Communism caused wars in Korea, in Vietnam and gave way to organizations intended to take over by force the reigns of governments in various parts of the world. Those who were indoctrinated in their ideology did not want to see or hear alternative theories. They blindly followed their leaders and they still do. Such was the case in Slovenia where the "old guard" is in command. Many still hold on to old delusions.

In the last century the world made phenomenal technological advances. Gone are horse-driven wagons or ox pulled plows: machines do their work. Men do less manual labor; they can use tools. Technology advances enable us to span the continents in hours, not in days or weeks. We explored the universe for other living beings outside our planet earth. Mankind made extraordinary advances in medicine. Our life span has increased substantially. We eliminated some old scourges, but allowed new

ones to pop up. New drugs were discovered to reduce pain and cure illnesses. In the past century we had our share of natural disasters: earthquakes, floods, hurricanes, volcanic eruptions, avalanches and landslides. Man cannot prevent them. We had many infectious diseases; AIDS, the most notorious. But if we look ahead to the 21<sup>st</sup> century, we can expect more advances in technology. We cannot fully imagine what is ahead in the computer industry.

Yet, when we read today's newspapers, listen to the radio or watch television, we see what is happening in the modern world: thefts, embezzlements, fraud, rapes, murders, corruption. Look at our schools. The young generation smokes more by the day, indulges in sex and uses hallucinogenic drugs. All this leads to the destruction of society.

When our forefathers came to this country, things were different. They brought with them moral values: Thou shall not kill, nor steal from your neighbor, but live properly. These are values to be passed on to future generations. Our television programs and movie films are full of violence and vulgarity. Our young ones watch all this and act accordingly. The government should step in and control the media and stop these abuses. The parents do not have time to educate their children, as they are busy making money.

Where is the society heading? Is it too late to revive the ideals of 1776?

—S.V. — Euclid, Ohio



**EUCLID TRAVEL**

**Making your dreams  
come true for  
45 years!**

Contact us today to turn dreams into reality.

261-1050 or [travel@euclidtravel.com](mailto:travel@euclidtravel.com)

22078 Lakeshore Blvd.

[www.euclidtravel.com](http://www.euclidtravel.com)

[www.cruisegiants.com](http://www.cruisegiants.com) [www.condocentre.com](http://www.condocentre.com)

# Starting Over in America

by ANTON ZAKELJ

translated and edited by  
JOHN ZAKELJ

(Continued from last week)

**Friday, April 6, 1956**

Today I worked on two machines. Ray and Jerry worked at our shop's new location - about 15 miles away.

I went to Mass this morning, and I promised God that I would return on the first Friday of every month for the next 9 months. May God help me regain my health, keep me out of the insane asylum, and not let me die insane.

**Sunday, April 8, 1956**

This morning I wrote letters to friends in Slovenia and Argentina. In the afternoon I walked with son John to Kirtland Park on E. 49 St. Then Cilka took the boys to a "Korotan" concert, while I stayed home with little Mary.

**Monday, April 9, 1956**

Last night, the sky cleared and my mind feels clearer, too.

Mr. and Mrs. Ovsenek took their citizenship tests.

**Tuesday, April 10, 1956**

This evening I worked on our tax return. I will need to send an extra \$14.74.

**Wednesday, April 11, 1956**

The Cerar family bought a house at 1002 E. 63 St. for \$8,500. In the middle of June, they'll be moving out of the apartment which they rent from us.

**Saturday, April 14, 1956**

I've been feeling good all week.

Ed Philips quit his job at our shop. He started before me, but he didn't get along well with Bob (the owner).

**Sunday, April 15, 1956**

This afternoon I visited Karl at his job at "Double Eagle Bottling" job. His boss said I could get a job there. Should I take it? No; I'll stay with Bob Hrebek at Columbia!

**Tuesday, April 17, 1956**

The weather changed five times today, but it didn't bother me. Usually a change in weather makes me feel more nervous.

**Friday, April 20, 1956**

Tom Griffin quit working at our shop because he

wasn't satisfied with his pay. I'm wondering if I should quit. Today I worked on the large grinder - the hardest work yet at Columbia. My arm hurts. Tomorrow we will go out to the farm where Bob is putting up a new factory.

**Saturday, April 21, 1956**

At 6:30 a.m. I rode with Ray Zelko to the location of the factory on Miles Rd., 15.5 miles from here. We tore down an old chicken coop, burned the wood, and cleaned out a garage. We left for home at 3:30.

**Monday, April 23, 1956**

I worked on the grinder all day. My ears hurt from the noise. In the evening I went downtown shopping for clothes for son John.

**Tuesday, April 24, 1956**

I received a desperate letter from my brother Joze in Slovenia. He will be sent to prison because I was sending him packages of clothes and he was sending me bobbin lace. He says I will need to support his family...

Bob gave me a raincoat for our son John.

**Wednesday, April 25, 1956**

I slept well, but I was so upset about the letter from my brother that I didn't go to work. I worked at home in the garden and in the yard. Our neighbors John and Max are friendlier again; sometimes they get mad at our children. I made arrangements at Hafner Realty to complete the paperwork giving us clear title to our houses (now that we have paid off the KSKJ loan).

In the evening, I fixed the sink in Cerar's apartment and then wrote to my brother, Stanko.

**Thursday, April 26, 1956**

Son John and I went to the railroad tracks, where we found 5 wooden posts which had been used for packing and thrown away. We can use them for a garden fence.

**Saturday, April 28, 1956**

Even though I didn't feel well, I went to work. The other workers made fun of me - they don't understand my nervous illness and why it's gone on so long. I feel terrible! I need to look for a different job.

Mr. Lorber recommends Rybutol for my nerves; he's feeling healthy, and he's taking all kinds of medicine.

(To Be Continued)

## SWU Branch 10

### Honors All Members

All members of Branch 10 will be honored as "Women of the Year."

The time will be on Friday, May 18<sup>th</sup> at 1 p.m. at the Slovenian Workmen's Hall, 15335 Waterloo Road, Cleveland.

Please call for reservations, Ann Stefancic 531-7635 or Steffie Segulin 451-1876. - Guests are welcome.

Happy "Mother's Day" to all our members and friends.

IT'S COOL TO BE  
SLOVENIAN

## Flower Power 2001

Seasonal Planting and Pruning, Grass cutting, edging, and planting flower beds and displays. Fertilizing and soil amendments available mulches, manure, and soils). Bird feeders, feeds, and bath fountains. Landscape Design tailor made for you...

Call Michael J. Mivsek  
for appointment  
(216) 361-9909

## For Rent

Cleveland, off E. 185 St. Cozy. 1 BR Bungalow - Garage, Basement. No pets. \$475 month.  
216-531-2088

## Fences - Ograje

Any type of fence. Chain link, wood and ornamental iron. Railings for steps. Porches, balconies. We have our own surveyor.  
JOKIC FENCE CO.  
216-944-6777

## Al Koporc, Jr.

Piano Technician  
(216) 481-1104

# Friends Spring Brunch

The Friends of the Slovenian National Home will hold their spring Brunch on Sunday May 20, 2001. Doors will open at 11:00 a.m. The brunch will be served from 11:30 a.m. to 1:00 p.m. A long favored event, the brunch features a wide variety of scrumptious food from fresh cut fruit to coffee and dessert.

A brief program will follow the brunch. Al Batistelli will provide the music throughout the event. And our special guest personality is preparing to entertain with your favorite tunes.

We hope to see all of our many friends and supporters at this festive affair.

For reservations call 216-361-5115 or sent a check made payable to: The Friends of Slovenian National Home. Send to 6409 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103.

Cost: Members \$10.00 each

Non-members \$14.00 each

Children under 12 \$4.00 each

Tickets are held at the door the day of the event.

## American Home on Web

You can e-mail notices, articles, information directly to the American Home newspaper at  
ah@buckeyeweb.com

# AZMAN MEATS

654 East 185 St., Cleveland, OH 44119  
(216) 481-0826

Featuring Azman's Homemade Slovenian  
Smoked Sausages, - Fresh Garlic Sausages, -  
Rice & Blood Sausages, Zelodec, -  
Cottage Hams, and Potica

WE SHIP ANYWHERE

PLEASE CALL FOR YOUR ORDER NOW

## Notice of Annual Meeting of Members

The annual meeting of members of the  
SLOVENE HOME FOR THE AGED  
will be held on Friday, May 18, 2001 at the  
SLOVENIAN WORKMEN'S HOME  
15335 Waterloo Road, Cleveland, Ohio

Registration: 7:00 p.m. - Meeting 7:30 p.m.

Members are cordially invited to attend this important meeting. Members, as defined in the Bylaws, are those individuals and organizations who have contributed a minimum of \$25 during the preceding year. For the 5/18/01 meeting, this is the period from 4/1/00 through 3/31/01.

## Songs & Melodies from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family

ED MEJAC  
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM  
RADIO HOURS:  
Sunday 9-10 am  
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive  
Willoughby Hills, OH 44094  
440-953-1709 TEL/FAX  
WEB: www.wcsb.org

For the best sounds  
of Slovenia

Listen to  
**THE SLOVENIAN HOUR**

On 50,000 Watt  
WCPN Cleveland Public Radio

**90.3 FM**  
Saturdays 9-10 pm

for Requests call  
**Tony Ovsenic**  
440-944-2538

# MIKLOVA ZALA

One day the Turks attacked Sentjakob in the valley of Roz.

The villagers ran away to hide themselves in the "tabor," as they called the space around the church surrounded by walls. In the tabors people could find shelter during the Turkish raids.

The villagers fought bravely behind the tabor walls for a long time, but still the Turks made their way into the church. They killed the people or took them away as prisoners, and burnt down the village.

Among the prisoners was a young and beautiful woman who had just been married. Her name was Miklova Zala. The Turks took Zala to Turkey and sold her to a rich pasha. Her beauty enchanted her master so much that he decided to marry her, provided that she accept the Moslem religion. Pretty Zala wouldn't submit. Seven long years she lived in captivity.

It happened that one day when she was singing a Slovenian song, an old gardener, who was also a prisoner, heard her singing. He was born in Roz, in the same valley as Zala, so he understood every word of her song. It awoke old dreams in

his heart so that he longed to see his beloved homeland again. He found an opportunity to talk to Zala. She recognized him as her old uncle who had fallen into Turk captivity long ago.

They decided to escape, so they made their way out of Istanbul and headed towards the north. When they reached the river Danube they noticed that they were being hunted by werewolves. These were human-like creatures having only one eye in the middle of their forehead. They were able to smell a Christian and track him down. The refugees traveled upstream along the Danube, following the advice of an old Turkish woman. They walked by night only. During the day they hid in the water under the roots of the trees growing by the river banks. They put tussocks of grass on their heads so that the werewolves would not be able to spot them.

One day when Zala and her uncle were hiding in the water the werewolves roared by and they heard them saying:

"On this spot we smell a Christian soul, but we do not see here; she is no longer here."

Zala and her uncle reached Sentjakob at last.

For seven long years Zala's husband had waited for his wife. Then he decided to marry again. He had lost hope that his wife would ever come back.

It was Sunday morning when the guests were going to the church for the wedding. Zala and her uncle, who looked like beggars, were standing in front of the church. When Zala saw her husband standing at the side of another woman, she throw off her cape and cried out:

"Stop. It's me - Zala, your lawful wife!"

Her husband recognized Zala by the wedding ring on her finger. Instead of the wedding, he and Zala celebrated their happy reunion.

This tale of Miklova Zala is a true story. Zala refused all the splendor of the pasha's court and decided on the long and dangerous journey from Istanbul across the Balkans to Carinthia. The thought of their dear homeland helped her and her uncle to reach home. With her love for her husband and native country, Miklova Zala set a shining example for the resolute Slovenian woman.

## Rescuing an American Pilot

(Continued from page 1)

Homeguard post in Zalog. He was, that is to say, the corporal of this post and because of the milling of wheat and barley he was always at home. From there he telephoned the main headquarters in Polje, that hospital help was urgently needed and that both hospital orderlies respond to his mill. The Homeguards guessed the cause for some of them were already racing on bicycles that afternoon toward the Sava, when they had seen the stricken airplane.

Rudi Hirscheggér, municipal official and at the same time Homeguardsman, some times more the first, sometimes more to the second, started on the way with his small motorcycle. He was the first to come to Stélé's mill. He was the miller's friend from before the war. There had existed family ties for a year. Both Homeguard male nurses came with him along with two or three soldiers to Gradišce on wheels then on foot through the meadows. When they entered the kitchen the American parachutist got scared, since they were all in military uniforms. The student male nurses tried with scanty French, which the parachutist also understood a little, to explain to him that they came to help him and not to turn him over to the Germans. The two were in a bind when they realized that they could not take care of his burns adequately. The male nurses were Uroš Roesmann, later a specialist in neuropathology and university professor in Cleveland; also by invitation he lectured in Ljubljana. The second one was Marjan Brandstétér, after the war a physician in Spain. In the conversation

it became clear to all that the burned parachutist had to be taken first of all to their main post in Polje and there seek a solution. Because of the Germans, too, the pilot must leave the house immediately. Marija Orazém remembers that he was at their place, two to three hours.

By agreement Hirscheggér took Brash on his motorcycle to Polje, behind them others returned by the same village road through "Red" Zalog. (For several years the book, "Rdeči Zalog" (Red Zalog) has existed, which was Kardelj's, Macék's, Mazovéc's ... During the transportation, the companions protected Brash and Rudi with spotlights by shining at the homes of known OEffers (LFers - Liberation Fronters) and to confound their view. Finally they safely brought Brash to the main post in Polje, where the two male nurses cooled his burns with sterilized liquids. (R. Hirscheggér: "Resnica o naši borbi", (The Truth about our Struggle) Zbornik Svobodné Slovénijé, Buenos Aires, 1966, pp. 119-122.

Here I briefly reach back into Red Zalog. Despite the November darkness some people of Zalog had noticed that at first some Homeguardsmen on bicycles had ridden past their houses towards the end of the village, towards Gradišce, and after some time returned over the same route. Perhaps at the first movement through the village the OEffers thought that the Homeguards were taking some underground LF activist to liquidation along the Ljubljana a little past Zagradišce, which had already happened before. Likely they wondered not a little why while returning they were shining their torchlights at their houses.

(To Be Continued)

It's Cool To Be Slovenian

It is very useful to struggle with the habit of giving immediate expression to all of one's unpleasant emotions.  
--Georges Gurdjieff

### You've Got Questions - Here's the answers

Q. - Half of all Americans live within 50 miles of what?

A. - Their birthplace.

Q. - Most boat owners name their boats. What is the most popular boat name?

A. - Flis's Fish. (Obsession).

Q. - If you were to spell out numbers, how far would you have to go until you found the letter "A."

A. One thousand.

Q. - What do bulletproof vests, fire escapes, windshield wipers, and laser printers all have in common?

A. - They were all invented by women.

Q. - What is the only food that doesn't spoil?

A. - Honey.

Q. - There are more collect calls on this day than any other day of the year.

A. - Father's Day.

Half of a whole is a whole of a half  
--Jim

### Drive in - or Walk In BRONKO'S Drive-in Beverage

510 East 200<sup>th</sup> St. DMH Corp.  
Euclid, Ohio 44119 531-8844  
Imported and Domestic Beer and Wine

Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks

Imported Slovenian Wines

Radenska Mineral Water -

⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐

Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.

Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner - David Heuer

### PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

### INTERNATIONAL PROGRAM

1560 on Your A.M. Dial on WATJ

Your Host Mario Kavcic

American and International Selections

Saturdays at Noon . . .

1560 WATJ • Box 776 • Chardon, Ohio 44024

1-440-286-1560 ☎ 1-800-946-1560

☎ Fax: 1-440-286-2727

# Slovenian Alzheimer's patient

(Continued from page 1)

caverns, Hocevar used the items in her kit to probe for more treasure.

"Does anyone know what this is?" she asked, holding up the rubber seal from a canning jar lid.

"Clothespins, a doily and packages of garden seeds sparked other memories. Then it was time to sing along to "When You're Smiling," and other tunes from the past. A video showed old photos of kids writing on slates in a one-room schoolhouse.

"It really is nice to see their faces light up," Hocevar said. "And I say, 'Hey, I'm having as much fun as you are, if not more.'"

Hocevar was in her 28<sup>th</sup> year of teaching fifth and sixth grade at St. Bridget School in Parma Heights when she recognized early signs of Alzheimer's.

Halfway through the 1996-97 school year, she was still having trouble remembering the names of her students. Her late mother had Alzheimer's, and Hocevar suspected she had inherited the gene.

A diagnosis at the end of the school year confirmed Hocevar's fear. She laughs about it now. "I kept saying, 'Thanks a lot, Mom. You gave me this.'"

After getting over the initial anger and frustration, Hocevar decided that she wanted to do what she could to help other Alzheimer's patients. With Matthews' encouragement, she began holding the remembering sessions at ElderCenters in 1998.

Then one day Hocevar found the courage to try her remembering sessions at Alterra Clare Bridge in Parma, a home for Alzheimer's patients.

"The ones that Carol is encountering at Alterra are further along in the disease" than the people who come to the ElderCenters sessions, said her friend and caregiver, Sharon Bischof.

"It's helping her to face some of her own fears" about what lies ahead.

And face them with grace. Bischof said Hocevar's positive attitude and sense of humor were key factors in the Alzheimer's Association's decision to honor her as volunteer of the year.

"She's wonderful in that she is excellent at communicating the problems that she's experienced with Alzheimer's disease herself and at helping people to open up and share their concerns," said Linda Doslak, local volunteer coordinator for the association.

Hocevar is direct in describing what it is like to lose, one piece at a time, the ability to function independently.

"I did this yesterday," she has found herself saying. "Why can't I do it today?"

Like cooking. She can no longer prepare a casserole all by herself. The steps are just too hard to follow.

On the other hand, Hocevar still drives on short errands, but only if she can see the route in her mind. Bischof drives her to the remembering sessions.

And for as long as the teacher is able to answer her calling, class will be in session every week at the ElderCenters.

"Hopefully what I'm doing today will be good for the people who come next," Hocevar said. "You just need that support. You need help."

Hocevar's determination to carry on and live each day to the fullest "is really making an impact on Northeast Ohio," said Matthews, the ElderCenters manager.

"She uplifts us. She inspires us."

We thank **Ruth (Jesenko) Abbott** who submitted this article. She writes, "Carol Hocevar was an only child who grew up with her parents, Luke and

Mary Hocevar on Prosser Avenue and E. 55<sup>th</sup> St. in the St. Clair Avenue area of Cleveland.

"Because my husband Gene volunteers playing music on his vibraharp (also known as a vibraphone and resembles an xylophone) while I sometimes sing duet with another woman for the folks at the Eldercenter (an elder day-care program of Parma Hospital), we became acquainted with two other music-loving Slovenian volunteers there. One is Carol Hocevar as described in the newspaper article and the other is Ann Penko whose in-laws had one time operated the Silver Bar on St. Clair and E. 60<sup>th</sup>.

Another fellow Slovenian who is an occasional participant there is Frank "Shmitzy" Urbancic, familiar to many as a wonderful singer for many years in Newburgh Hts., and his church.

So the saying is true that when Slovenians come together, they love to sing. This we do when all four of us Slovenians are there on the same day. We can't resist singing some Slovenian tunes as well. Several of the Center's staff even get some of the participants onto the floor as dancing partners, especially when Gene plays those jolly polkas, at a little slower pace, of course.

## Donations

Thanks to the following for their generous donations to the Ameriška Domovina:

- Frank Branisel, Euclid, OH -- \$10.00
- Josephine Sak, Euclid, OH -- \$10.00
- Ivan Buh, Bridgeview, IL -- \$10.00
- Vinko Ivanc, Euclid, OH -- \$10.00
- Frank Novak, Concord Twp., OH -- \$10.00
- Ivanka Kraljic, Elk River, MN -- \$10.00
- Stanko Klemencic, Canada -- \$15.00
- Mary Kucic, Willowbrook, IL -- \$5.00
- Ivan Jakomin, Euclid, OH -- \$5.00
- Louis Silc, Willowick, OH -- \$10.00
- Mark Tomazin, Santa Ana, CA -- \$10.00
- Frances Jelar, Bessemer, PA -- \$10.00
- Marija Mlakar, Scarborough, Ont. -- \$10.00
- Pat Seaberg, Baraboo, WI -- \$5.00
- Hannah Omejc, Valley, WA -- \$5.00
- Marija Kovacic, Euclid, OH -- \$10.00
- Maria Cugelj, Cleveland, OH -- \$5.00
- Helena and Mario Percic, Richmond Hts., OH -- \$10.00
- Lawrence Sterk, Kirtland, OH -- \$10.00

**GOD**  
has given us  
many stars  
to shine,  
many flowers  
to bloom,  
many friends  
to cherish,  
but only one  
**MOTHER**  
to remember.

**Slovenians:  
A Class Fact**

**Roommates  
Wanted**  
(One or two) to share a house in quiet Euclid neighborhood. Two large bedrooms and bath with complete privacy. Reasonable rent plus portion of utilities. Share kitchen and laundry. Garage space available. Pets negotiable. Please, no smokers! For details, call Mr. Kleindienst (216) 531-6236.

# Prayer of Restraint

LORD, Thou knowest better than I know myself that I am growing older, and will someday be old.

Keep me from getting talkative, and particularly from the false habit of thinking I must say something on every subject and on every occasion.

Release me from craving to try to straighten out everybody's affairs.

Make me thoughtful, but not moody; helpful, but not bossy. With my vast store of wisdom, it seems a pity not to use it all... but thou knowest, Lord, that I want a few friends at the end.

Keep my mind free from the recital of endless details; give me wings to get to the point.

SEAL my lips on my many aches and pains. They are increasing, and my love of rehearsing them is becoming sweeter as the years go by.

I ask for grace enough to listen to the tales of others' pains. Help me to endure them with patience.

Teach me the glorious lesson that occasionally it is possible to be mistaken... that even I may be mistaken.

Keep me reasonably sweet; I do not want to be a saint... some of them are hard to live with.

Help me to extract all possible fun out of life. There are so many funny things around us, and I don't want to miss any of them. Amen.

The above thoughts were written by Marge Church, National Vice President of Slovenian Women's Union. It was printed in their 70<sup>th</sup> Anniversary Program Book. Thanks to Florence Mirtel of Garfield Hts., Ohio for submitting these sanguine thoughts.

The vote is the most powerful instrument ever devised by man for breaking down injustice. —Lyndon Johnson

Ten persons who speak, make more noise than 10,000 who are silent. —Napoleon Bonaparte

Specialists in  
Corrective Hair Coloring



**tina & brenda's**  
**HAIR SALON**  
5216 Wilson Mills Road  
461-7989 / 461-0623 Richmond Hts., Ohio 44143

**YANESH**  
BROS.  
**CONSTRUCTION CO., INC.**  
63 Years Experience  
Ask Your Neighbors About Us!  
**EXPERT REPAIRS • RE-ROOFING**

**RESIDENTIAL & COMMERCIAL WORK**

**We specialize in solving flat roof problems, and we will guarantee results.**

<b>EAST SIDE</b>	<b>WEST SIDE</b>
29013 EUCLID AVENUE WICKLIFFE, OHIO 44092 (440) 943-2020	12205 SOBIESKI ROAD CLEVELAND, OHIO 44135 (216) 941-5010

**AKRON**  
510 EAST CUYAHOGA FALLS AVENUE  
AKRON, OHIO 44310  
(330) 923-2021  
**TOLL FREE 888-878-2455**

# Slovenian Pensioners Club of Euclid

The Euclid Pensioners are planning the best picnic of the summer on Wednesday, July 25<sup>th</sup> at SNPJ Farm in Kirtland, Ohio. Dinner will be served starting at 12:30 p.m. followed by music by the ever-popular Fred Ziwich. We have a new cook this year, Josie Cerer, who has received rave reviews for her delicious meals. Her menu includes two meats, both pork and chicken on each plate, along with all the trimmings, dessert and beverage. For tickets at \$10 for the dinner and dance, and \$4 for the dance only, call our Treasurer Vida Strukel at 440-943-0512.

If you missed our May meeting you missed a most informative presentation on Medicaid and your finances. It certainly takes a lawyer to understand all the details of the law, and timing of gifts, etc. is of utmost importance in protecting your assets.

Do you have e-mail? If your answer is that e-mail deals with computers of which you are totally ignorant, think again. Anyone who can figure out the letters on a typewriter keyboard will have no problems with e-mail. Many people say that they don't need e-mail, yet when they finally get it, they become almost fanatics, writing little notes to everyone.

With e-mail you can keep in contact with people all around the world, from Cleveland to Slovenia to Australia, instantaneously and at almost no cost! You hate writing letters? E-mail

is a letter, but most often it is a letter of only a few sentences which takes only a few minutes to write. "How are you? I'm a grandma again. Susie had a son yesterday." Could you make a phone call giving this short message without spending at least 15 minutes on small talk? Will you have to leave your message on an answering machine or find out that you called at an inconvenient time? More importantly, you could send this message simultaneously to everyone in your address book (could be hundreds of people) with just one click, and they would all receive it within minutes! Think of all the phone calls you won't have to make.

With e-mail, you can write any time of the day or night, read incoming messages at your convenience, and best of all, keep in contact with many friends you rarely telephone or write. You get news and information, jokes and inspirational messages, and best of all, stay close to many people with a minimum of effort.

So you don't have a computer, don't know the first thing about computers, and don't want to risk hundreds of dollars on a gamble? Why not first try out e-mail at your local library? It's free and if you go in the morning, there is always someone there to help you get started. Find out how easy it is, and then when you get hooked, get your own computer. You don't need an expensive setup. Many of you have friends or relatives who are

getting rid of their old computers and would be willing to give them to you for next to nothing. There is little market for old computers and printers because the technology is changing so fast, but for e-mail these computers are adequate.

See if you don't get hooked once you get your own e-mail address.

Our tour director, Mimi Stibil, again has some most interesting tours planned. There will be a two day trip July 30-31 to Soaring Eagle Casino with an option to see Fred Ziwich perform in Frankenmuth. From August 20-23, join a tour to New York City and Ellis Island; from September 4-7 be part of the group that goes to Keewadin and Mackinac Island; and on November 15<sup>th</sup>, travel to the Mountaineer Casino. For more information on these and any other of Mimi's trips call her at 440-843-8727.

It is sad to report that some of our members have gone on to their final reward: Eleanor Pavey, Josephine Novak, Louise Brezec, Mike Juratovac, and Jennie Gerl. May they rest in peace.

Remember our meetings are held starting at 1 p.m. on the first Wednesday of the month at the Slovenian Society Home. Everyone is welcome, and while you are with us, why not become a member? We would love to have you.

--Patricia Habat,  
Recording Secretary



## Col. Warren Jagodnik retires

On March 30, Colonel Warren L. "Jug" Jagodnik retired from the United States Air Force. The official ceremony was held at the Pentagon, Washington, D.C.

Colonel Jagodnik graduated from Wickliffe High School, an eastern suburb of Cleveland, Ohio. He entered the Air Force in 1973 as a distinguished graduate of The Ohio State University Reserve Officer Training Corps and entered active duty in April 1974. His staff experience includes serving as executive officer to the Chief of Staff, CINC US Air Forces in Europe and executive to the Commander, Tactical Air Warfare Center.

A command pilot, he has logged more than 3,000 hours in fighter aircraft, including missions during Provide Comfort.

He is the son of Louise and the late Frank G. Jagodnik Jr. of Wickliffe.

## SHA Birthdays

Happy Birthday to the following residents of the Slovene Home for the Aged who were born in the month of May:

- 5-02 - Anton Abolnar, 76, born at Sticna, Slovenia
- 5-05 - Raymond D'Amato, 88, born in Cleveland
- 5-08 - Molly Udovec, 88, born in Chisolm, MN
- 5-09 - Frances Sak, 78, born in Dodson, MD
- 5-11 - Mary Retar, 98, born in Slovenia
- 5-12 - Edward Trefger, 96, born in Cleveland
- 5-13 - Jennie Podpavec, 95, born in Baggaley, PA
- 5-21 - Marie Parziale, 83, born in Cleveland
- 5-30 - Mary Hrvatin, 95, born in Cleveland

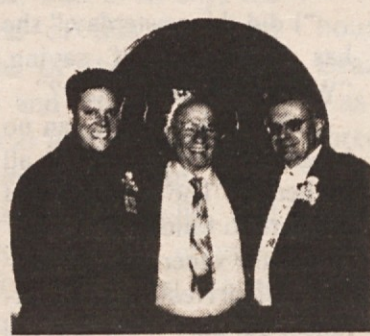


Most light planes are capable of taking off or landing in 90-degree crosswinds that are less than 20 percent of the airplane's power-off stall speed.

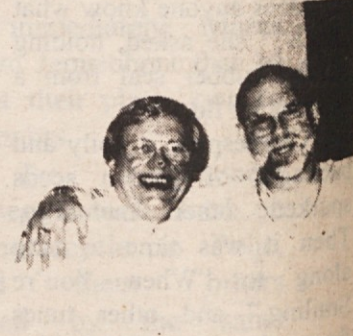
**EDDIE ANDRES**  
4320 BROOKLYN AVENUE  
CLEVELAND, OHIO  
44109

HIS  
AND  
NOTES

## TONY PETKOVSEK'S THANKSGIVING DANCE AND REUNION



Tony Petkovsek presented his Cleveland Style Polka Extravaganza Nov. 23-25 at the Cleveland Marriott with the usual top bands for the vast crowd from near and far. Pictured (L-R) Joey Tomsick, a host who also performed with his accordion, Hank Guzel, accordionist, and host Tony Petkovsek. Twenty Cleveland-style bands from Ohio, Wisconsin, Michigan, Pennsylvania, New York and Canada along with special guest celebrities kept toes tapping and the dance floor crowded throughout the event.



(L-R) Walt Ostanek and his accordion played Thursday and Friday, here with John Gerl, drummer with the Bob Kravos Boys In The Band, who performed on Thursday.



(L-R) Hank Guzel from Sheffield, OH, one of Greater Cleveland's outstanding musicians, with Tops Cardone, accordionist who played and traveled for many years with the late Frank Yankovic.



Frank Moravcik who greeted the crowd on Thanksgiving in the Lower Lobby, playing up a storm with Tops Cardone and Dave Wolnick.



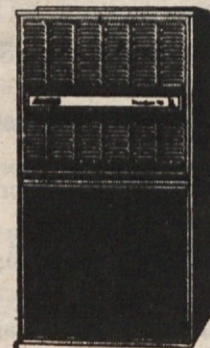
Nancy Seibert from Indiana and Ron Sluga, guitar and banjoist from Cleveland, harmonizing on a tune.

## W. MAIER DOORS UNLIMITED

Garage door repair and replacement. Entrance and storm doors. Door openers and electrical repairs. Call (Slovenian), Walter Majer at 216 - 732-7100. Emergency pager: 216-506-8224.

The American Home, the newspaper the elite seek to read.

# Make the gas company wonder if you've moved.



Our Freedom 90 gas furnace is one of the most efficient you can buy. Over 90% efficient - compared to around 65% for most older furnaces. You can shrink your monthly gas bill to a fraction of its former self. And enjoy greater peace of mind, thanks to the Freedom 90's lifetime limited warranty. So see your American-Standard dealer about the Freedom 90, and give your neighborhood meter reader something to wonder about.

Built To A Higher Standard.

# GORJANC™

HEATING & COOLING  
A Name For All Seasons™

## 944-9444

207 Alpha Park  
Highland Hts, OH 44143

## Death Notice

### FRANCES GRGAR

Frances Grcar (nee Bozic), 86, passed away on Tuesday, May 8, 2001 at her residence in Wickliffe, Ohio.

Frances was born on Dec. 19, 1914 in Smartno pri Liji, Slovenia. Before moving to Wickliffe three years ago, she was a 30-year resident of Willoughby Hills, Ohio.

Mrs. Grcar belonged to AMLA Lodge #27, Slovenska Pristava Pensioners, and St. Mary's (Collinwood) Altar Society.

She is survived by daughters Maria Frank and Tina Grcar; sons Joe and Frank Grcar; 14 grandchildren; and 17 great-grandchildren.

Her husband, Frank, is deceased.

Friends called Wednesday, May 9 from 5-9 p.m., at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Rd., Willoughby Hills.

Mass of the Resurrection will be held on Thursday, May 10, 2001 at St. Mary's Church, 15519 Holmes Ave., Cleveland at 10 a.m. Interment to All Souls Cemetery, Chardon.

Contributions in her memory to St. Mary's Church painting fund.



### In Memory

Thanks to Sophie Zagorc of Cleveland who donated \$10.00 to the Ameriška Domovina in memory of John Zagorc.

### CARST-NAGY

#### Memorials

15425 Waterloo Rd.

481-2237

"Serving the Slovenian Community."

## Coming Events

### Friday, May 11

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 p.m., featuring Joey Tomsick.

### Saturday, May 12

Korotan Concert, Slovenian National Home on St. Clair, Cleveland.

### Sunday, May 13

Mother's Day Breakfast Brunch at Newburgh Slovenian National Home, 3563 E. 80<sup>th</sup> St., Cleveland. Cost \$7. Serving 9 a.m. to noon.

### Wednesday, May 16

Dennis Eckart is guest speaker at Slovenian American Heritage Foundation gathering at 7 p.m. in Slovenian Society Home, lower hall, Euclid, Ohio.

### Friday, May 18

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 p.m., featuring Fred Ziwich.

### Sunday, May 20

Friends of Slovenian National Home St. Clair Spring Brunch. Doors open 11:30. Members \$10, children \$4, non-members \$14. For reservations call 216-361-5115. Entertainment by Al Batistelli.

### Sunday, May 20

St. Mary's (Collinwood) Slovenian School Mother's Day Program after the 10 a.m. Mass.

### Friday, June 1

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 p.m., featuring Frank Moravcik.

### Friday, June 8

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 p.m., featuring Dan Peters.

### Sunday, June 10

Picnic at Slovenska Pristava sponsored by St. Mary's (Collinwood) Slovenian School with Mass at 12:30 followed by dinner.

### Friday, June 15

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 p.m., featuring Noltkamper & Habat.

### Friday, June 22

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 p.m., featuring Stan Mejac.

### June 29 - July 1

Bethlehem, PA festival including Bethlehem-Murska Sobota Sister Cities activities of Slovenians and other nationalities.

### Saturday, July 7

Slovenian Octet from Mendoza, Argentina will perform at a concert at Slovenian National Home,

## HAPPY 90<sup>th</sup> BIRTHDAY

# ALICE ARKO

Love,

Rosemary, Larry, Rosemarie,  
Lisa, Bob, and Amy



Baroque façade with statues by Josef Straub

## St. Hermagoras and Fortunatus Church

There is a long history of churches in Gornji Grad in the place of the present powerful baroque cathedral. There was a church there even before 1140, when a Benedictine monastery was founded there.

In 1461, the monastery was allocated to the Ljubljana diocese, while in 1473 it was deconsecrated. The existence of the parish, later Romanesque, monastery church with a cloister, is known only from indirect sources.

The Ljubljana bishops organized themselves a residence in Gornji Grad (436 meters above sea level). The place is not very far from

Ljubljana. Besides the rich forests, which still form the basis of the local economy, it provided a favorable climate and the possibility for hunting.

The complex was most extensively built in the period of Bishop Krištof Ravbar (1493 - 1536), who constructed an episcopal

manor and surrounded the entire area with a wall, defense towers, and moat.

Bishop Ernest Amadeus Attems (1743 - 1757) started extensive "Baroquisation" of the whole complex. The church and most of the walls were pulled down. Of the old church, only the bell tower from the 17<sup>th</sup> century was preserved.

In 1752 a mighty church hall was constructed, including side chapels, a transversal nave, a two-pole presbytery and an oval cupola above the crossing of the naves. On the outside there is a richly diversified facade, concave in the middle, with statues by Josef Straub: Faith, Hope, and Love on top and the statue of St. Nicholas in the niche.

The church is richly adorned by paintings and statues, including Andrew's altar (1527) and the headstones of Bishop Ravbar (1527) and army leader Kacjanar (1540) made by the sculptor Osbalt Kitell.

--Slovenia Weekly

CONGRATULATIONS AND CONTINUED  
SUCCESS

—Family Owned and Operated  
since 1908—

In time of Need — We are here  
to help you.



"FOUR GENERATIONS OF  
THE ZELE FAMILY"

## Zelev Funeral Homes, Inc.

Richard J. Zele — Louis F. Zele  
Sutton J. Girod — Louis E. Zele

452 East 152<sup>nd</sup> Street  
481-3118  
Cleveland, Ohio

## Happy Mother's Day

# The story of Mother's Day

The first celebrations in honor of mothers were held in the spring in ancient Greece. They paid tribute to Rhea, the Mother of the Gods. During the 17th century, England honored mothers on "Mothering Sunday," celebrated on the fourth Sunday of Lent.

In the United States, Julia Ward Howe suggested the idea of Mother's Day in 1872. Howe, who wrote the words to the *Battle Hymn of the Republic*, saw Mother's Day as being dedicated to peace.

Anna Jarvis of Philadelphia is credited with bringing about the official observance of Mother's Day. Her campaign to establish such a holiday began as a remembrance of her mother, who died in 1905 and who had, in the late 19th century, tried to establish "Mother's Friendship Days" as a way to heal the scars of the Civil War.

Two years after her mother died, Jarvis held a ceremony in Grafton, W. Va., to honor her. She was so moved by the proceedings that she began a massive campaign to adopt a formal holiday honoring mothers. In 1910, West Virginia became the first state to recognize Mother's Day. A year later, nearly every state officially marked the day. In 1914, President Woodrow Wilson officially proclaimed Mother's Day as a national holiday to be held on the second Sunday of May.

Today, because and despite Jarvis' efforts, many celebrations of Mother's Days are held throughout the world. Although they do not all fall at the same time, such countries as Denmark, Finland, Italy, Turkey, Australia and Belgium also celebrate Mother's Day on the same day as the United States.



## Chicken with Pears

An easy way to make an elegant fruit sauce. Quickly sauté sliced pears, then finish with a splash of raspberry vinegar.

- 4 medium skinless, boneless chicken-breast halves (about 1 1/4 pounds)
- 1/4 teaspoon ground black pepper
- 1/2 teaspoon salt
- 1 teaspoon vegetable oil
- 2 teaspoons margarine or butter
- 2 ripe large pears (about 1 pound), peeled, cored, and thinly sliced
- 2 tablespoons brown sugar
- 1/4 teaspoon dried thyme
- 1/4 cup chicken broth
- 1 tablespoon raspberry vinegar

1. - Sprinkle chicken with pepper and 1/4 teaspoon salt.
2. - In nonstick 12-inch skillet, heat oil over medium-high heat until hot. Add chicken and cook 6 minutes. Reduce heat to medium; turn chicken over and cook 6 to 8 minutes longer or until juices run clear when thickest part of breast is pierced with tip of knife. Transfer chicken to plate, cover with foil to keep warm.
3. - In same skillet, melt margarine. Add pears, sugar, thyme, 1/4 cup water, and remaining 1/4 teaspoon salt; cook 3 to 5 minutes or until pears are tender, stirring occasionally. Stir in broth and vinegar. Heat to boiling; boil 1 minute.
4. - To serve, arrange chicken on plates and pour pear sauce over chicken.

## Cleveland Accounting Service

We wish all our customers a **HAPPY MOTHER'S DAY**  
Call us 881-5158

6218 St. Clair Avenue  
Cleveland, Ohio 44103

Best Wishes for a Happy Mother's Day

## ANGELA'S Family Restaurant

Open from 5 a.m. to 5 p.m.  
Sundays 6 a.m. to 3 p.m.

Lunch and Dinner features  
**DELICIOUS HOME-COOKED MEALS**

7121 St. Clair Avenue - Cleveland  
-- 881-2342 --  
-- NEW ADDITIONAL FREE PARKING --

## Happy Mothers Day

"We're As Near As Your Phone" 486 4343  
or FLO WERS



Terri Jarem

**BIG BOUQUET**  
FLORIST

480 East 200 Street Euclid, Ohio 44119

## Plants - Corsages - Fruit Baskets Louis Slapnik & Son Florist

from Don and Nancy  
431-1126 - 6102 St. Clair Ave., Cleveland  
City-wide and Suburb Delivery  
A Most Happy Mothers Day to All Our Wonderful Mothers

## Happy Mother's Day

from

## Dr. Mirko Vombergar D.D.S.

6551 Wilson Mills Road  
Mayfield Village, Ohio 44143

Call for your appointment 1-440-473-4746

Office Hours - by appointment only.  
Saturday and evening hours available.

**We also speak SLOVENIAN!**

## Na MATERINSKI DAN

najlepše počastimo naše matere

## S CVETLICAMI



Say it with flowers on  
**MOTHERS DAY**  
James A. Slapnik Jr. - Florist  
650 E. 185 St. Tel.: 531-7887

## Happy Mother's Day

## Dorothy Urbancich

"The Best Mom in the World!"

LOVE,

Your family

## Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area

**531-7700**

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair  
**COMPLETE DENTAL CARE FACILITY**

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

## Happy Mother's Day

# SHELIGA DRUG, INC.

Your Full Service Pharmacy

6025 St. Clair Avenue 431-1035 431-4644 FAX

WE ACCEPT: We bill most major insurance plans

- American Express
- Discover
- MasterCard
- Visa
- WIC - Food Stamps
- Manufacturers Coupons

Tom Sršen — Manager

- Photo Finishing
- Package & Mailing Center
- FAX Service
- Keys Made
- Layaways
- Contact Lens Replacement

Visit Us!





## – Vesti iz Slovenije –

### Predsednik Milan Kučan ob koncu tedna na obisku v Združenih državah

V soboto bo v Cleveland prišel predsednik Slovenije Milan Kučan. V nedeljo bo prejel od Clevelandske državne univerze častni doktorat na graduačiji slovesnosti. Že v soboto se bo Kučan udeležil odprtja novih prostorov na rekreacijskem centru bratske organizacije SNPJ v Pennsylvaniji. Leta 1994 je bil Kučan pomagal odpreti novo glavno pisarno te organizacije v mestecu Imperial, v bližini Pittsburgha in je takrat, kakor letos, obiskal Cleveland. Tu vodi podrobnosti o obisku konzul RSlovenije Tone Gogala, ki sodeluje z že došlim svetovalcem iz predsednikovega urada.

Natančnega programa obiska še ni na razpolago, vendar bo sprejem za povabljenе goste v soboto zvečer v hotelu v središču mesta, skupaj s predsednikom Kučanom bodo še rektor ljubljanske univerze prof. Jože Mencinger, ekonomist, ki je sicer bolj desno usmerjen, veleposlanik Slovenije v ZDA Davorin Kračun in tudi veleposlanik Slovenije pri Združenih narodih in prvi veleposlanik neodvisne Slovenije v ZDA dr. Ernest Petrič, in drugi. S strani tako ljubljanske kot clevelandske univerze je zanimanje za pospeševanje uradnih stikov, izmenjav profesorjev in študentov itd. in bodo s tem v zvezi pogovori o njih uresničevanju.

### Možen konec nevarnosti slinavke in parkljevke – Varnostni ukrepi milejši

Današnji Delo fax poroča, da je Slovenija, ki je zaradi nevarnosti vnosa slinavke in parkljevke pred časom prepovedala uvoz živih živali parkljarjev, spet od jutri dovolila uvoz živali iz srednje- in vzhodnoevropskih držav. Zaradi dodatnih preventivnih ukrepov pri izbruhu slinavke in parkljevke v Evropi pa je tudi poslej prepovedan uvoz in prevoz živih živali, mesa in živil, surovin

in odpadkov vseh vrst živali ter krme živalskega izvora iz Velike Britanije, Francije, Nizozemske in Irske (dovoljene so le nekatere izjeme).

### SLS SKD se je odločila ostati v vladni koaliciji – Težav med stranko in LDS pa ni in ni konec

Zbralo se je več kakor dvesto članov glavnega odbora SLS SKD Slovenske ljudske stranke. Osrednja točka sestanka je bila, ali naj stranka ostane del vladne koalicije, potem ko je vodilna LDS razrešila s preglasovanjem Marijo Ribič kot direktorico Pošte Slovenije, kmalu zatem pa še Marjana Podobnika kot prvega moža velepodjetja Telekom Slovenije.

Predsednik stranke in večina članov glavnega odbora je soglašala s stališčem, da omenjeni razrešitvi nista dovolj resna zadeva, da bi stranka koalicijo zapustila. Obraten je bil argument brata Podobnika in njih pristašev, niso pa imeli dovolj moči v najvažnejšem med kongresoma strankinega telesa.

Sicer je LDS jezna na SLS SKD zaradi podpore, ki so jo poslanci slednje dali za referendum o novelu zakona o zdravljenju neplodnosti in postopkih oploditve z biomedicinsko pomočjo. Sedem od devetih poslancev SLS SKD podpisalo zahtevo za razpis referenduma. S tem naj bi stranka kršila koalicijsko pogodbo. Do referenduma bo prišlo in sicer v nedeljo, 17. junija, vse kaže, da zadeva pridobiva na pomembnost z vsakim dnevom in utegne biti udeležba radi tega zelo visoka. Gre za jasno ločitev med tkim. liberalnimi in konservativnimi v družbi in tako si bodo zagovorniki ene in druge opcije storiti vse, da zmagajo.

**Tečaj tolarija:** Včerajšnja tečajnica Banke Slovenije kaže, da je US dolar vreden 245 SIT, kanadski pa 158,84.

## Iz Clevelanda in okolice

### Korotan to soboto—

Pevski zbor Korotan vabi to soboto zvečer v SND na St. Clair Ave. na svoj letni koncert, ki se bo pričel ob 7. uri zv. Po koncertu bo zabava in ples, za katerega bo igral ansambel Staneta Mejača. Vstopnice bodo na voljo pri vhodu v dvorano. Za rezervacijo miz – 216-692-2469.

### Dom za ostarele—

V petek, 18. maja, bo v SDD na Waterloo Rd. letni občni zbor članov Slovenskega doma za ostarele. Registriranje z oddajanjem glasovnic se prične ob 7h, seja sama ob 7.30. Seja je odprta javnosti, pravico do glasovanja pa imajo le tisti, ki so v zadnjem letu (od 1. aprila 2000 do 31. marca 2001) darovali v podporo najmanj \$25.

## Novi grobovi

### Polde Pretnar

Dne 9. maja je umrl 89 let star Polde Pretnar, mož Ivanke Pretnar rojena Jenko, brat Francke in Janeza, oba v Sloveniji. Ure kropljenja bodo v Zakrajškovem zavodu to soboto od 5. do 8. zvečer ter v nedeljo od 4. do 8. zvečer. Pogreb bo v ponedeljek s sv. mašo ob 9.30 pri Sv. Vidu.

### Frances Grcar

Dne 8. maja je na svojem domu v Wickliffeu, kjer je živela zadnja 3 leta, pred tem 30 let na Willoughby Hillsu, umrla 86 let stara Frances Grcar, rojena Božič v Šmartnu pri Litiji, vdova po Franku, mati Marije Frank, Tine, Joe-a in Franka, 14-krat stara mati in 17-krat prastara mati, članica AMLA št. 27, Kluba upokojencev Slovenske pristave in Oltarnega društva pri Mariji Vnebovzeti. Pogreb bo danes, 10. maja, v oskrbi Cosicevega zavoda na Chardon Rd. s sv. mašo dop. ob 10h v cerkvi Marije Vnebovzete s pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina priporoča darove v pokojničin spomin St. Mary's Church Painting Fund, 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110.

(dalje na str. 15)

### Obisk Milana Kučana—

O obisku poročamo na drugem mestu, v kolikor imamo podatke. V našem mestu bo predsednik Kučan ostal do ponedeljka, o njegovih srečanjih oz. aktivnostih bomo naknadno poročali prihodnji četrtek. To bo njegov drugi obisk v mestu, prvič je bil tu leta 1994. Predsednik Slovenije je vse od osamosvojitve, njegov drugi in po ustavi zadnji mandat bo potekel prihodnje leto.

### Dennis E. Eckart—

V sredo, 16. maja, ste vabljeni v SDD na Recher Ave. na govor bivšega kongresnika in sedanjega predsednika Greater Cleveland Growth Associationa Dennis E. Eckarta. Pričetek bo ob 7h zv., sponzorira Slovenian American Heritage Foundation, vstopnine ni, po govoru bodo vprašanja, sledila bo zakuska.

### Spominska sv. maša—

Ta maša, ki jo vsako leto sponzorira Društvo S.P.B., bo letos v nedeljo, 27. maja, pri Lurški Materi božji na Chardon Rd. ob običajnem času. Sv. mašo bo daroval č.g. dr. Pavel Krajnik. Vsi lepo vabljeni, posebno še narodne noše in pevci. Popoldne ob 3.30 pa bodo molitve za vse pokojne na pokopališču Vernih duš pri Chardonu, Ohio.

### "Brunch"—

V nedeljo, 20. maja, vabi podporna organizacija Friends of the Slovenian National Home, Inc. na pomladni "brunch", ki bo v SND na St. Clairju. Vrata bodo odprta od 11.30 dop., serviranje bo od 12. do 1. pop., za glasbo bo poskrbel znani Al Batistelli. Rezervacije so potrebne: za članice "Friends" \$10, za nečlane \$14, za otroke do 12. leta pa \$4. Pokličite 216-361-5115.

### V tiskovni sklad—

G. Lojze Burjes, Wickliffe, O., je daroval \$20 v podporo našemu listu. G. Frank Krasovec, Southampton, Pa., je daroval \$20, prav tako je \$20 poklonila ga. Marija Holjevac iz Parme, O. Podr. št. 101, Garfield Hts., O. je darovala \$20. Vsem najlepša hvala!



V zadnjem tednu aprila, 24. aprila, je prišlo v hrastniški rudniški jami Ojstro do najhujše nesreče v tej panogi v več kot dvajsetih letih. Zahteval je pet življenj rudarjev in enega lažje poškodovanega. Reševalci so pogrešane rudarje iskali več dni, vse so našli, zanj pa ni bilo več pomoči. Posnetek kaže poslovitev na sevniškem pokopališču od 35-letnega rudarja Zdenka Kočarja, moža, očeta dveh otrok, mlajših od deset let, zadnjih pet let pa je delal kot vodja odkopa. Preiskava o nesreči je v teku.

# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692  
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor  
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Kosir

## NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:

\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)  
Dezele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)  
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

## SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency  
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency  
Slovenia: \$160 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$30 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 19

May 10, 2001

## Čigava je država?

Smo res izvoljeno ljudstvo, ki si je, čeprav ga je mogoče v milijonih prešteti na dva prsta, naredilo državo? Od kod smo zbrali to moč, sedaj ni bistveno. Tudi ni pomembno, ali so nam pri tem pomagala tudi naključja. Skrb vzbujajoče pa postaja dejstvo, da po desetih letih države ne moremo ozemeljsko zaokrožiti. Ali se sploh zavedamo, kaj se dogaja z nami in okoli nas? Ali oblast oblikuje takšne okoliščine, ki bi proces določitve meje omogočile? Se glede na različnost interesov sploh oblikuje zavest o državi kot vrednoti, ki spodbuja narodovo samozavest in držo, po kateri je mogoče državo razlikovati od drugih in jo ohranjati? Ni namreč zanemarljivo, da smo v enem samem stoletju zamenjali tri države in pristali v četrti, prvič v svoji.

Že ta izkušnja je za nas svarilna in nas opozarja, da država ni nekaj samoumevnega. Njen obstoj je na nenehnem preprihu zunanjih in notranjih entropičnih sil. Že zdaj, ko še ne poznamo poteka meje s Hrvaško, se nekateri, na trenutke celo nestrpnost, pogovarjajo o istrski evroregiji, ki naj bi imela svojo identiteto v treh državah, in o tem, da nekdanji pravi Istrani že vedo za njene potrebe in interese. Da so se v petdesetih letih tam naselili tudi Neistrani in da je zmote preteklosti (res ne gorja in travm) popravljala že prejšnja država, niso opazili oziroma tega ne želijo opaziti.

Ali zrela država lahko pristaja na oblikovanje regij prek svojih meja, ko še niti sama ne ve, kje potekajo njene lastne? Je koristno prej začrtati meje evroregije v Sloveniji in, kot se sliši, celo njeno regulativno oblast kot pa določiti državne meje in vzpostaviti suvereno oblast na vsem svojem ozemlju? Ali imajo tisti, ki menijo, da je to pogubno, pravico, da to povedo? Dejstvo, da smo že priča agresivnemu javnemu etikiranju ljudi, ki se takšnemu zaporedju nedržavotvornih dejanj upirajo, niti ni najhujše. Pogubno pa je, če se razmer ne zavedajo nosilci oblasti in če z zmuzljivimi izjavami pri tem celo sodelujejo. Obvarovala nas je samo previdnost in daljnovidnost hrvaškega zunanjega ministra, ki se pogovorov o "evroregiji" ni udeležil.

...

Ali se tako razrvana majhna država sploh lahko uspe-

*To je del uvodniškega članka, ki ga je za tretjo številko revije Ampak (Ljubljana, marec 2001) napisal Tone Jerovšek. Članek je ponatisnjen iz tržaške revije Mladika št. 02, marec, 2001. Op. ur. AD*

## Korotan vabi...

CLEVELAND, O. – Mesec maj! Mesec cvetja, veselja in petja. To soboto, 12. maja, priredi pevski zbor Korotan svoj letni koncert. Na sporedu ima paletu slovenskih pesmi. Pesem, ki vam vzdiguje v duši, ponos, naslednja vas napolni s pobožno mislijo, ena vas nehote potegne nazaj v brezskrbno mladost, pri drugi se vam ustnice raztegnejo v razkošen smeh itn.

Marsikatera fraza ali melodija vas bo še po parih tednih zabavala, ker se vam bo vtisnila v srce.

Spremenimo malo vsakdanjost. Pridružite se nam to soboto zvečer ob 7h v veliki dvorani Slovenskega narodnega doma na St. Clairju. Vam povem: "Ne bo vam žal!"

Cike

## Spominska sveta maša in rožni venec

CLEVELAND, O. – Smo že skoro sredi meseca maja, ki je posvečen Materi Božji Kraljici rožnega venca, in je tudi čas, ko vsako leto na zadnjo nedeljo teg meseca obhajamo spomin naših pomorjenih bratov domobrancev.

Zopet vas vabimo, da se v čim večjem številu udeležite spominske maše, ki bo v nedeljo, 27. maja, ob dvanajstih (opolodne) pri Lurški Materi božji na Chardon Rd.

Posebej vabimo še narodne noše in pevce, za večjo svečanost. Smo še vedno v velikonočnem času. Rad bi omenil lepo željo in nasvet duhovnika, na obisku iz Slovenije, v pozdrav in voščilo za velikonočne praznike letos, med kratko pridigo pri vstajenjski sv. maši, na radi molimo rožni venec, tako kot so ga molili tudi domobranci. Dokaz za to je, da so ljudje na krajih njihovih pobojev našli dele raztrganih rožnih vencev.

Od preživelih prič vemo, kako strogo jim je bilo prepovedano obdržati rožne vence, pa je marsikomu uspelo, da ga je ohranil do pred groba.

Posnemajmo izraz te njihove vere in radi molimo rožni venec, kakor nam tudi Mati božja naroča na krajih njenih prikazovanj, v upanju, da bomo dosegli srečno večnost, pri nebeški Materi in v družbi naših dragih, ki so umirali pred šestinpetdeset leti tako nasilne smrti.

Pridite, da počastimo spomin teh naših žrtev.

Viktor Tominec

šno pogaja s sosedi? In na kaj naj se opira? Je navznoter dovolj trdna in povezana, da bi to zmogla? Trdnost in trajnost države zagotavlja le družbeno sožitje, ki izhaja iz prepleta družbenih vrednot. Država ne zagotavlja možnosti za svoje preživetje z vojsko in policijo, ki dolgoročno ne moreta nikjer ničesar obraniti, če država ne črpa moči iz notranje urejenih pogojev za življenje, katerih temelj je osnovna pravičnost, ki poraja dolgoročno sožitje primerljivih in različnih družbenih skupin.

Ali se različne družbene skupine v tej državi lahko počutijo podjetniško in ustvarjalno svobodne, ekonomsko spodbujane, socialno varne ter kulturno in nacionalno neovirane? Se, če vsa ta razmerja temeljijo na materialnih, duhovnih, kulturnih in drugih vrednotah, ki so se oblikovale skozi stoletja in jih sprejema večina ter priznavajo civilizirani narodi. Ves ta preplet sprejemljivih in ljudem nevsiljenih vrednot zajema pravna država, ki ima praviloma svoje temeljne vrednote zapisane v ustavi in jih tudi spoštuje ter dosledno izvršuje.

Pogoj za obstoj države je torej pravna država, ki simbolizira bolj ali manj pravična razmerja, utemeljena na razumnih razlikah in opravičljivih ciljih. Razlike niso razumne, četudi jih pozitivno pravo dopušča, in sistem ni pravičen, če na kratki roki dovoljuje, da so do včeraj enaki ob primeljivem prizadevanju postali premoženjsko povsem različni ali celo socialno ogroženi. V ustavo kot družbeno pogodbo lahko predstavniki ljudstva zapišejo samo splošno priznane vrednote svojega okolja.

Ali sedanja država temelji na takih vrednotah in ali je cilj naše oblasti uravnavanje tolerantnega sožitja večine in vsakršnih manjšin? Težko bi pritrdili.

...

(dalje na str. 11)

## +Janko Us

HAMDEN, Conn. - Šestega aprila 2001 je umrl Janko Us, star 69 let, član znanega slovenskega okteta Zvon iz Fairfielda, Conn.

Janko je prišel v Ameriko s svojo družino leta 1952 in živel v Fairfieldu zadnjih 40 let, kjer je imel moderno delavnico za izdelovanje kovinskih izdelkov (toolmaker). Bil je tudi član Knights of Columbus, Murray Dance School in ustanovni član okteta Zvon.

Zapušča ženo Rose Marie Gull Us, sina Jeffrey Us, dve hčeri, Darlene Us iz Stratforda in Jennifer Us iz Fairfielda, vnuka Christopher Us, šest bratov, Franci, August, Maks, Peter, Peregrin ml in Walter, šest sester, Fani Tomazič, Denise Borsuk, Elle Dermastija, Kristina Us, Štefanija Us in Stana Us ter mnogo nečakov in nečakinj.

Pred njim sta umrla njegov brat Jože in sestra Marija Mikan.

En dan preje, petega aprila, je umrla njegova nečakinja Anica, hči Francita in Terezije Hribar Us iz Fairfielda. Tudi ona je bila v zboru angelčkov pri Gržinčičevi opereti Miklavž prihaja, kjer je Janko odlično predstavil Luciferja s svojim donečm basom.

Odhod v večnost kar dveh članov Usove družine je za vso slovensko skupnost, posebno pa še za družino zelo boleča, saj sta bila oba še pred kratkim polna življenja in pesmi. Pogrešali bomo Jankotovo prijateljstvo in njegov pevski talent.

Naj mu bo ameriška zemlja lahko, čeprav je tako daleč od njegovega lepega in ljubljene Zlatega Polja, kjer se je rodil.

Tone Kompare

**Z Ameriško  
Domovino ste vedno  
na tekočem!**

For the best sounds  
of Slovenia

Listen to  
**THE SLOVENIAN HOUR**

On 50,000 Watt  
WCPN Cleveland Public Radio

**90.3 FM**  
Saturdays 9-10 pm

for Requests call  
**Tony Ovsenik**  
440-944-2538

## Majhna knjižica – pomemben dokument

### Sloga – Slovenski telefonski imenik 2000

SEATTLE, Wash. - Prijatelj Franci Hrovat mi je sporočil, da so v Buenos Airesu pripravili novi telefonski imenik – že četrti – in mi ga bodo poslali.

To je pač dolga zgodba, za bralce *Ameriške domovine* lahko povzamem samo nekaj izvlečkov. Sém spada zgodba o mojih stikih s Francijem Hrovatom in zgodovina zbiranja podatkov o Slovencih po svetu. Franci je še vedno predsednik Kreditne zadruge Sloga v Buenos Airesu, finančne ustanove političnih emigrantov, ki združuje preko dva tisoč članov, jim nudi finančne ugodnosti, posojila, kreditne usluge, pa letovišče, ki jim ga nečlani Velikega Buenos Airesa zavidajo.

Zakaj naj bi bil telefonski imenik pomemben? Ali ste že kdaj brskali po debelih zvezkih telefonskega imenika Buenos Airesa in iskali pravo številko? Kje ste prišli do njega? V Buenos Airesu sem pa pri marsikom videl na spodnji polici, ali kot podstavek na mizi, nikjer nisem videl, da bi po njem brskali. V domovih slovenskih ljudi sem ob telefonu videl droben zvezek *Slovenski telefonski imenik*, marsikje počekčan, dopolnjen, tudi zamazan, a gotovo uporabljen.

Če si v tem seznamu, si dosegljiv, če nisi, kdo te najde?

Kako listate po debelem telefonskem imeniku Clevelanda in iščete številke slovenskih znancev? Nekaj številke imate napisanih na platnicah, nekaj na papirčkah ob telefonu, marsikdaj ne telefonirate, ker nimate številke pri roki. Ne govorim o "sodobnih" modernejih, ki imajo vse v računalniku, imena, številke, naslove, a ne kličejo, ker nimajo kaj povedati.

*Slovenski telefonski imenik* ni znanstvena publikacija, ne bo dobil kolajne priznanja, sestavljalci ne bodo deležni odlikovanj, ker je brošura premajhna, ker ni dovolj bahava, da bi zbudila pozornost na polici – tako kot zajetni Bermanov dosje pokojnega Aleksandra Bajta – ostala pa praktičen, dostopen priročnik, člani Sloge so ga dobili v roke zastoj.

Dva tisoč in sto imen in telefonskih številke je v njem, predvsem naslovnikov iz Buenos Airesa, pa tudi Mendoze in Bariloč, La Plate in Cordobe.

Pozorno listanje po imeniku seveda odkrije, koliko imen iz prejšnjih seznamov je izpadlo, rojaki umirajo.

Vendarle je zanimivo v seznamu najti telefon za Jožeta Bernika in Marijana Schiffrerja, ne pa za Andreja Rota in Pavleta Fajdigo. V novem seznamu ne najdem več nedavno umrlih znancev, zdravnika Lojzeta

Berceta, umetnice Bare Remec in mons. Oreharja, prijatelja Pavleta Ranta in Milana Langusa.

Primerjanje prejšnjih izdaj z najnovejšo odkriva proces prehajanja v novo obdobje ob odmiranju stare generacije. Pred leti sem na osnovi tega imenika skonstruiral podobo velikega Buenos Airesa in identificiral jedra slovenske naseljenosti v tem velemestu. Študijo so objavili v španščini moji strokovni prijatelji v Buenos Airesu. Nekaj podobnega bi moral ponovno napraviti, a bom delo prepustil "mladi generaciji".

*Slovenski telefonski imenik* vsebuje tudi naslove in sezname slovenskih predstavništva po svetu, izbrane naslove slovenskih župnij in društev, ob koncu tudi imenike slovenskih podjetij v Velikem Buenos Airesu. Cleveland je premalo zastopan. V seznamu ni *Ameriške domovine* in slovenskih župnij, Toronto je bolj predstavljen.

Zadruga Sloga že skoro pol stoletja vrši svojo gospodarsko uspešno nalogo – nastala je približno takrat, ko se je slovenska banka v Clevelandu združila s Cleveland Trust in je del slovenske emigrantske podjetnosti utonil. Skupnosti ne hodijo vedno po istih poteh, vendar jih je vredno registrirati. Sloga je najmočnejša organizacija slovenske povojne emigracije, zato je koristno vedeti zanjo in ji dati priznanje za dolgoletno uspešno delo.

Prijateljem v Buenos Airesu gre moja zahvala za njihovo prizadevnost. Da bi imenik doživel še mnogo novih izdaj – in združno delo še mnogo uspešnih naložb! Tudi v Združenih državah bi nam podoben seznam bil zelo koristen. Kdo ga bo sestavil.

Jože Velikonja

### Slovenski velikani...

#### Ljubljanski župan dr. Juro Adlešič

Ljubljana – Belokranjec Juro Adlešič je v svojem priimku nosil tudi ime rojstnega kraja Adlešiči pri Črnomlju, kjer se je rodil 7. maja 1884, tam tudi umrl 29. septembra 1968 in počiva na domačem pokopališču.

Njegovo življenje je bilo zelo povezano z življenjem in trpljenjem izseljencev, njegovih rojakov, ki so od-

(dalje na str. 12)

## MATI MOJA

*Kaj maram, da nimam na hribčku gradu, saj v hišici nizki še več je miru.*

Tako je mati moja pela, vedno je bila vesela.

Ko v naročju nas je pestovala, bogastvo v srcih nam je dala.

Skrivaj je solzo si otela, ko za nas otroke je trpela.

Po otročje bili smo veseli, tesnobo matere nismo razumeli.

Bogato nudila nam je veselje, to resnične bile so nje želje.

O: Božala bi rada tvoje zgubano lice, poljubila bi rada tvoje solzno oko.

Prelepi so spomini nate, mati, takrat zame časi bili so zlati.

SONJA

## Čigava je država

(nadaljevanje s str. 10)

Prepoznavnost države, njen ugled ter sposobnost preživetja se merijo tudi po karizmatičnih voditeljih, kraljih, osvoboditeljih, zediniteljih, razdružiteljih in seveda umetnikih, ki so za življenja ali kasneje postali mit, ki simbolizira privrženost svobodi, narodu, ljubezni in lepoti. Karizmatičnih voditeljev in nespornih ter neomadeževanih junakov nimamo že petdeset let. Tiste, ki bi to morda lahko postali, pa so demonizirali ali pravočasno umaknili, da jih ne bi oplazil kat žarek priznanja. Tiste, ki so že postali narodni mit, gledamo na ekranih v podobi, ki nam je v miselnih predstavah tuja.

Vendar ne vsem! Predvsem nam, ki bi raje videli stvaritelje naroda in duhovne buditelje tudi takrat, ki jim povrnemo meso in kri, strasti in stranpoti, še vedno kot poveljane mite svojega ljudstva in ne kot povaljane moralne izprience, ob katerih bi moral celo podvomiti o tem, ali so izpod njihovih peres sploh lahko nastale ode ljubezni in ali so bili upravičeni peti: "Žive naj vsi narodi...". Razgaljenje mitov potem, ko si je ljudstvo o njih že ustvarilo svojo podobo, ne glede na to, kakšni so v resnici bili, je enako žalitvam bogov. Kljub temu pa vse spoštovanje različnim igralcem.

Da bi nas v bližnji prihodnost lahko kdo prepoznal kot Slovenijo ali kot državo Prešerna, Trubarja, Cankarja, Slomška..., se nam torej ni treba bati. Bomo pač tujcem še naprej razlagali, da smo tista država na gornjem delu Balkana, ki leži med Italijo, Avstrijo in Madžarsko, dokler nas ne pridružijo h kateri izmed teh ali nas ne vrnejo na Balkan. Z državo je tako kot z lastnino. Po civilnem pravu mora lastnik nenehno izražati voljo imeti stvar za svojo. Cela vrsta ravnanj je takšnih, kot da ta država sploh ni naša. Pripadnost državi in poistovetenje posameznika z njo je temelj državlanske vzgoje – te pa nimamo. V teh desetih letih nisem opazil dejanj, ki bi to državo krepila ali jo delala bolj razpoznavno. Že zdaj pa je zaradi njenega lastnega ravnanja jasno, da ne bo segala tja, do koder bi upravičeno lahko.

Tone Jerovšek

## SLOVENSKI TELEFONSKI IMENIK

2000



KREDITNA ZADRUGA SLOGA z o.z.  
Buenos Aires - Argentina

### SEZNANJAJTE NAŠE BRALCE O AKTIVNOSTIH VAŠIH DRUŠTEV!

Pesmi in Melodije iz Naše Lepe Slovenije

Radijska Družina Cleveland

ED MEJAČ  
Vodja Radijske Družine

WCSB 89.3 FM  
Nedelja 9-10 am  
Sreda 6-7 pm

2405 Somrack Drive  
Willoughby Hills, OH 44094  
440-953-1709 TEL/FAX  
WEB: www.wcsb.org

## Vsi na koncert Korotana!

Ta članek je za bratski list "Our Voice-Glas ADZ" napisal dolgoletni pevec pri Korotanu Franc Kovačič. Ker je prostor in je članek zanimiv in izviren, ga ponatisnem tudi za bralce AD. G. Kovačič je tajnik društva št. 7 ADZ, poleg tega drži vajeti slovenske Čitalnice v SND na St. Clairju v svojih rokah.

Ur. AD in Glasa ADZ

Hočete šopek lepega za oko, nekaj prijetnega za vaše uho, in merico žlahtnega za srce?

Spodaj je kratek povzetek nekaterih pesmi, ki jih bodo to soboto, 12. maja, sebi in vam v užitek postvarili člani zbora Korotan.

Petje je neke vrste mamilo za množice. Učinkuje blagodejno. Pozabite na skrbi in težave dneva. V homeopatskih dozah deluje

torej zdavilno.

Zamislite si človeka, so-trpina. Bil je z Dolenjskega. Nevzdržne razmere doma so ga pognali v svet. Pristal je v Clevelandu. Štirideset let se je vozil na šiht. Čez 70 mrtvakov so v tem času pobrali samo na enem ovinku, on pa je povsod izvozil brez poškodbe. Toda leta so ga izčrpala. Odločil se je preseliti v šentviško vas. Pred vstopom v raj, tu na zadnji stopnici pred ciljem, s kozarčkom cvička v roki sedaj moleduje z Očetom za delo, ki bi ga opravljal v nebesih, ko pride čas...

Glasbeno ogrodje tej znani zgodbi je izdelal Samo Vremšak.

Radovan Gobec je uglasbil Gregorčičevo Planinsko rožo. Viri navajajo tudi njeno botanično ime, istovetno z učiteljico na Goriškem, ki je pesniku poma-

gala učiti in vzgajati mladi rod v verski in narodni zavednosti. Pesem je edinstvena nagrada in priznanje za njeno požrtvovalnost.

Narodna Sijaj sončece v Železnikovi priredbi je zelo zahtevna v ženskem zboru. Njena melodija v mešanem pa je jasna in čista. Vsi prisotni šolski otroci si jo bodo zapomnili za vse življenje.

Kaj vse se lahko pripeti ob sejanju žita. V Brooklynu, "v našem mestu jeste edna cesta, ka joj Micka je ime." Prekmurci, ali vi to veste? "Kde jo vidim, tam joj pravim: Micka dober den."

Ne hodite samo zaradi ceste v Brooklyn, ne nevarno, da se tam zgubite. In ponoči mački prečkajo cesto, če iščete Micko.

Pevovodja ima rad pesmi, ki jih lahko porabi tudi na koru. Za nas, kaline trde glave, ki latinščine ne obvladamo dovolj, je določil

dve besedi. "Pojte ves čas: Maria ave." Vsa teža skladbe pa se razdeli na dva zbora in na osem glasov. Plačilo odloči najšibkejši člen.

Pesem O Podjuna pričara spomine na našo koncertno turo po lepi Koroški in na gostoljubje, ki smo ga bili deležni. S polnimi pljuči smo zajemali tisti zrak pred 20. leti. "Ostanimo prijatelji" je takrat zapisala sedaj pokojna Milka Harmanova: "Naj Bog vsem da moči, da skupno šli bi po vsej trdi poti - v tujini vi in mi doma veselim, sončnim dnevom naproti!"

Za ostali del koncerta pridite poslušat Korotance to soboto, 12. maja zvečer, v Slovenski narodni dom na St. Clair Ave. Vstopnice bodo tudi ob vhodu do sedmih zvečer.

Uglaševanje zbora je bilo letos zelo kratko. Pevovodju smo povzročili nekaj sivih las. Vse bo dobro, če bo konec dober. F.K.

prinesel posebne pozdrave. Leta 1939 je lahko pozdravil papeževega predstavnika, legata, poljskega kardinala Avgusta Hlonda ob prihodu na šesti mednarodni kongres Kristusa Kralja.

Kmalu nato pa se je v italijansko okupacijo aprila 1941 začelo obdobje trpljenja, ko je še nekaj mesecev ostal ljubljanski župan. Skupaj z drugimi člani "so-sveta" je bil tudi v Rimu pri Mussoliniju in si za poznejšo zgodovino prislužil vzdevek izdajalca.

Leta 1942 je ponovno prosil za razrešitev iz županske službe, "ker ni mogel napraviti nič koristnega za svoje rojake," kakor so ilegalno poročali iz Ljubljane begunski vladi v Londonu. Takrat so po ljubljanskih ulicah že padale žrtve pod streli likvidatorjev, tudi sam se je nato zaradi groženj s smrtjo umaknil v Italijo, županovanje pa je junija 1942 prevzel general Leon Rupnik.

Po končani vojni se je izselil v Združene države Amerike, kjer je delal na farmi že prej izseljene slovenske učiteljice v državi Kansas. V revščini je ostal popolnoma neopažen tako doma kot v tujini, kjer se ni mogel zares živeti.

Nekaj let pred smrtjo se je vrnil v domačo vas, vendar ob smrti ni nihče pisal o njem. Novejši leksikoni ga poznajo le kot župana in sodelavca okupacijskih oblasti.

Leta 1993 je njegov grob obiskal takratni ljubljanski župan dipl. ing. Jože Strgar in je bila novica s sliko objavljena v dnevniku Slovenec. Samo dolenjski novinarji so se ga nekajkrat spomnili, najbrž pa je že čas, da bi kdo podrobneje osvetlil njegovo raznoliko življenje.

Marijan Smolik  
Družina, 6. maja 2001

### Naznanilo in zahvala



1899

2001

V globoki žalosti naznanjamo, da nas je 22. marca 2001 zapustila naša dobra mama, stara mama in prastara mama

### Ljudmila Lekan, roj. Bajd.

Pokojna je bila rojena 11. septembra 1899 v Ljubljani, Slovenija. V Ameriko je prišla leta 1955. Pokopali smo jo 27. marca na pokopališču Vernih duš, Chardon, Ohio.

Pogrebno sv. mašo sta darovala č.g. Jože Božnar in č.g. Victor Cimperman. Obema iskrena hvala! Č.g. Božnar je pokojno pogosto obiskoval na domu, ji delil duhovno tolažbo dolgo vrsto let, opravil svete obrede v Zakrajškovem pogrebnem zavodu, se ganljivo poslovil od nje pri sv. maši in vodil molitve ob grobu. Bog mu stotero povrni! Hvaležni smo tudi Sr. Mary Avsec, S.N.D., ki je naši mami nudila duhovno oporo in ji prinašala sv. obhajilo dolga leta. Iskrena hvala tudi g. dr. L. Ogrincu, ki je pokojni prihitel na pomoč, kadarkoli je bila potreba njegove pomoči.

Posebno hvalo smo dolžni ge. Julki Smole, ki je požrtvovalno in z ljubeznijo stregla naši mami dolgo vrsto let in ji bila v oporo vse do zadnjega. Prav tako smo hvaležni našim prijateljem in sosedom, posebno ge. Janet Krivačič ter ge. Mariji in g. Hinkotu Zupančič, ki so nam bili vselej pripravljene pomagati v težavah.

Prisrčna hvala članicam Oltarnega društva pri sv. Vidu, ki so pokojno vključevale v svoje molitve vrsto let in molile sv. rožni venec ob njeni krsti. Prav tako hvala društvu Presv. Srca Jezusovega št. 172 KSKJ za molitve v pogrebnem zavodu.

Zahvalo in priznanje smo dolžni tudi Zakrajškemu pogrebnemu zavodu za skrbno pripravo in vodstvo pogreba.

Bog povrni vsem, ki ste darovali za svete maše in druge dobre namene, vsem, ki ste poklonili cvetje, in vsem, ki ste karkoli storili, da so bile pogrebne slovesnosti tako ganljivo lepe. Iz vsega srca hvala vsem, ki ste prišli kropit, se udeležili pogrebne sv. maše, spremljali pokojno do groba in nam kakorkoli pomagali pri žalostnem slovesu. Prav lepa hvala za osebne in pismene izraze sožalja, posebno za molitve.

Gospoda življenja in smrti ponižno prosimo, naj povede dušo, ki jo je poklical, na kraj luči in miru, da bo v družbi Njegovih svetih na veke.

Žalujoči: sin Jože; hčerke: Milči por. Roessmann, Marja por. Jenko in Anuška snaha Mili, zeta dr. Uroš Roessmann in dr. Vilibald Jenko  
12 vnukov, 18 pravnukov  
in ostali sorodniki v Sloveniji, Švici in Argentini.

Cleveland, 10. maja 2001

### Dr. Juro Adlešič

(nadaljevanje s str. 11)

hajali po boljši kos kruha v Ameriko, po zadnji vojni pa je grenkobo tega kruha okušal tudi sam.

Potem ko je na ljubljanski klasični gimnaziji maturiral leta 1904, je šel študirati pravo na dunajsko univerzo, kjer je tudi doktoriral. V študijskih letih se je zelo poglobljal v domačo in slovansko pravno zgodovino ter v vprašanje izseljenstva.

V katoliški reviji Čas je objavil več tehtnih razprav (1909-1911), o "bolečini izseljevanja" pa je leta 1913 imel predavanje na Slovensko-hrvaškem katoliškem shodu v Ljubljani. V istem letu je v Času izšlo tudi več njegovih prispevkov o stanovanjski politiki v različnih evropskih državah, ki dokazujejo njegovo razgledanost po literaturi v številnih jezikih.

Poklicno se je posvetil odvetniški praksi in v Ljubljani leta 1918 odprl svojo pisarno. Služba z ljudmi mu je najbrž vzela voljo in čas za nadaljnje pisanje in raziskovanje. Leto 1928 se je poročilo z operno pevko Vero Popovič (1905-1975).

Potem ko je leta 1935 postal ljubljanski župan, je doživel veliko lepih trenutkov, ko so na primer odprli novo bežigrasjo gimnazijo in ko je izseljencem v Clevelandu, ki so ga takrat šteli za največje slovensko mesto, leta 1939

**BRALCI**  
AMERIŠKE DOMOVINE!  
PRIPOROČAJTE NAŠ IŠTI!

**Joseph L. FORTUNA**

**POGREBNI ZAVOD**  
5316 Fleet Ave.  
Cleveland, Ohio  
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči.

**CENE NIZKE**  
**PO VAŠI ŽELJI!**

## Mednarodni tokovi mariborske univerze

Miroslav Slana-Miros

Preden predstavimo Univerzo Maribor ob njeni 25. obletnici, ko se tvorno odpira v evropski in svetovni intelektualni prostor pod rektorskim vodstvom prof. dr. Ludvika Toplaka, ne moremo prezreti, da je tradicija visokošolskega izobraževanja v Mariboru stara že 140 let. Začetki visokega šolstva segajo v leto 1859, ko je lavantinski škof Anton Martin Slomšek prenesel sedež škofije iz St. Andraža v Labodski dolini na Koroškem v Maribor. Kmalu zatem so v Mariboru razglasili ustanovitev slovenskega bogoslovnega učilišča. Ta prva mariborska visokošolska ustanova je postala žarišče slovenske verske, narodnostne, kulturne in znanstvene misli na slovenskem Štajerskem.

Leta 1863 so v Mariboru ustanovili dveletno učiteljsko, ki je leta 1888 preraslo v štiriletno. Ob prelomu tisočletja pa ima Univerza Maribor devet fakultet in visoko zdravstveno šolo, okoli 20.000 študentov in 1100 zaposlenih.

V času sprejemanja nacionalnih programov visokega šolstva in strategije razvoja raziskovalne dejavnosti se vključuje v mednarodni prostor, saj se zaveda, da je treba študente nujno vključiti v pretok evropskega znanja. Institucije Evropske unije zagotavljajo Univerzi pomoč, v teku pa so tudi prilagoditve iz prioritet programa PHARE. Tudi zato je lahko študij v Mariboru zanimiv tudi za otroke slovenskih zdomcev.

Pomenljiv je podatek, da se je Univerza Maribor ob 900-letnici najstarejše evropske univerze v Bologni 18. septembra 1998 pridružila skupnosti evropskih univerz ter podpisala Magno Charto evropskih univerz. V tem zgodovinskem dokumentu med drugim piše: "Univerza je varuh tradicije evropskega humanizma, ki neprestano teži za univerzalnim znanjem z neolčljivostjo didaktične in raziskovalne dejavnosti, s svobodo raziskovanja, poučevanja in vzgoje."

K odpiranju v svet je po načelih demokratičnega pluralizma veliko pripomogel rektor Univerze Maribor dr. Ludvik Toplak, tudi član predsedstva Evropske

rektorske konference in predsednik Podonavske rektorske konference. V zadnjih letih je tvorno sodeloval v številnih aktivnostih za utrditev avtonomije univerze v podonavski regiji.

Zavoljo razmer v jugovzhodni Evropi ter vmešavanja politike v akademsko sfero, je namreč mreža univerz v Podonavju, Podonavska rektorska konferenca (DRC), prevzela pobudo, da sledi principom Magne Charte Universitatum, saj je prav v Podonavski regiji največ kršitev avtonomije univerz.

### Pobudnica deklaracije o izobraževanju

Na pragu tretjega tisočletja je Univerza Maribor podpisala partnerske pogodbe s 40 univerzami po svetu, delovno pa sodeluje tudi s številnimi drugimi univerzami, kar ni pomembno samo za Maribor, temveč za vso Slovenijo. Aktivna je v mednarodnih akademskih združenjih, zlasti v Združenju evropskih univerz, kjer je rektor dr. Toplak član izvršnega odbora, v Podonavski rektorski konferenci pa tudi predsednik.

Dr. Toplak je po pravni diplomi v Ljubljani magistriral iz primerjalnega trgovskega prava na New York University, nato pa še doktoriral za ameriško univerzo v Novem Sadu, ker v Sloveniji tedaj ni bilo te možnosti.

Rad poudari, da je Slomšek s svojim naukom "Ma-

terina beseda bodi vam ključ, božja beseda pa luč do zveličavne omike" postavil določene principe iz filozofije naravnega prava. Sto let po njem so bili v svetovno deklaracijo Združenih narodov vključeni celo sklepi o človekovih pravicah, v katerih gre za nauk o enakopravnosti narodov in kultur.

Pred nekaj leti je Univerza Maribor Podonavski rektorski konferenci predlagala v sprejem deklaracijo o izobraževanju v visokem šolstvu. Leta 1998 je to deklaracijo uvrstila na dnevni red evropske konferenca v Berlinu, leta 1999 ameriška konferenca predsednikov in rektorjev univerz, ob novem tisočletju pa združenje univerz v Južni Afriki.

Lani jeseni je papež Janez Pavel II. organiziral veliko svetovno posvetovanje učiteljev o etiki v sodobni znanosti. Ob praznovanju 25-letnice Univerze Maribor so ta krog v Mariboru sklenili s 14. mednarodno konferenco o visokem šolstvu, posvečeno etiki v znanosti. Proces, ki se je začel v Mariboru, je tako obšel ves svet.

### Odprta vrata v svet

Dr. Toplak meni, da mariborska univerza ne bo imela več kmalu takih možnosti kot v zadnjih treh

letih. Vsak študent Univerze Maribor ima danes dostop na ustrezno univerzo kjerkoli v Evropi; vsak profesor Univerze Maribor pa ima odprta vrata na katerokoli evropsko univerzo.

Univerza Maribor se izmenjalno povezuje tudi s svetovnimi univerzami. Tako je na primer dr. Maureen Devine, profesorica na Inštitutu za anglistiko in amerikanistiko Univerze v Celovcu ter predsednica Avstrijsko-ameriškega društva na Koroškem kot strokovnjakinja s področja ameriške književnosti in ameriške kulture sodelovala pri ustanavljanju Centra za ameriške študije in kulturo na Univerzi v Mariboru.

Na mariborski univerzi se zavedajo, da dolgoletne izkušnje in trendi zahtevajo interdisciplinaren pristop pri oblikovanju študija kulture. Ker so Združene države Amerike vodilna sila v mednarodni sferi, tako politično kot gospodarsko, pa tudi na področju komunikacij, je smiselno iskati težišče za študij prav v Združenih državah Amerike kot subjektu/objektu študija kulture. Takšna povezovanja prispevajo h kulturni pestrosti ameriške multikulturne družbe.

O povezovanju mariborske univerze s svetom pričata tudi naslednji podatek.

Prof. Zvonko Fazarinc je bil pred 12 leti pobudnik ameriško-evropskega projekta konceptualnega preučevanja naravoslovja - CoLoS. Bil je direktor Hewlett-Packard Labs in profesor na Univerzi Stanford v Palu Altu in je v tej vlogi pritegnil k projektu večje število evropskih univerz.

Iz Maribora so se CoLoS pridružili posamezniki s Fakultete za elektrotehniko, računalništvo in informatiko (FERI) ter s Pedagoške fakultete. V projekt se je v Mariboru vključil laboratorij za sistemsko programsko opremo FERI. Člani tega projekta so bili prvi, ki so začeli pisati učne računalniške programe za preučevanje računalništva. Najuspešnejša je bila posebna študentska skupina prof. Andreja Šošariča.

Na tem področju so navezali stike še z različnimi svetovnimi univerzami. Uspešno je steklo tudi znanstveno-raziskovalno sodelovanje z Univerzo Stanford.

### Razvejana raziskovalna dejavnost

Univerza Maribor prilaga študij evropskim standardom. Okvirni program na področju znanosti odseva znanstvene in tehnološke prioritete v določenem časovnem obdobju glede na politične razmere v Evropi (dalje na str. 16)



Pogled na obnovljeno mariborsko univerzo z alejo velikanov. Foto Miros

**BRICKMAN & SONS**  
**FUNERAL HOME**

21900 Euclid Ave.

(216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

Dr. ANTON JAMNIK

Toronto, Kanada

## Sprava: proces osvobajanja in dejanje poguma

Slavnostni govor na občnem zboru Kanadskega slovenskega kongresa 25. marca 2001 v Torontu, Kanada

- III. del -

### 3. Sprava dejanje človekove velične in dostojanstva

Človek je torej po eni strani bitje neizmerne dostojanstva, ontološke dobroti, toda po drugi strani, kot smo videli pri Pascalu, tudi bitje omejenosti in grešnosti, ki prav tako močno zaznamujeta njegovo bivanje. Če človek ni nedotakljivo bitje niti ne velja za najvišjo vrednoto v svoji individualnosti in osebnem dostojanstvu, je najbolj naravni odziv na žalitev in krivična dejanja sovraštvo, ki hoče uničiti krivičnika. Neizbežno je takoimenovano moralno sovraštvo, ki ni usmerjeno samo na žalitev ali krivico, temveč tudi ali pa morda celo predvsem na samega storilca.

"Odpuščenje in usmiljenje sta moralni vrline le v na-

zorih, ki upoštevajo presežni izvor, presežno jedro in presežni namen človeške osebe. Vera, da izvirata človek in kozmos iz enega najvišjega Bitja, daje ontološko-eksistencialni temelj enakosti in nenadomestljivi vrednosti vsakega človeka." Prav ta poudarek pa je ena temeljnih značilnosti judovsko-krščanskega izročila.

Vrhunec svetopisemskega razodetja je postavka, da je celotno Božje delo dobro, človek pa ustvarjen po Božji podobi. Gledano v luči stvarjenja je mogoče trditi, da je Božja ljubezen do človeka brezpogojna.

"Zlo, ki ga povzroča človek, ne more popolnoma zmaličiti njegovega temeljnega dostojanstva. Iz tega sledi spoznanje, da moramo vedno razlikovati med krivičnim dejanjem in krivičnikom in kljub odporu do zla priznavati 'notranje' dostojanstvo tistega, ki počenja zlo. To načelo izvrstno prikazuje Avguštin, ko pravi, da Bog človeka hkrati ljubi in sovraži. Sovraži človeškalastna dejanja, torej greh, ljubi pa njega, ki ga je ustvaril po svoji podobi."

Bog človeka, ki je relativno bitje, ne sodi po svojih absolutnih merilih. Ko sodi človekovi krivičnosti in nezvestobi, velja človekova temeljna nepopolnost za splošno olajševalno okoliščino.

Kadar je sodnik krivičnega dejanja človek, se postavlja vprašanje, do kolikšne mere bo znal presoditi okoliščine določenega dejanja. Tu je pomembna tudi njegova zavest o lastni nepopolnosti. Zares eksistencialno izhodišče človeku onemogoča pravico po sovraštvu in maščevalnosti. V Sirahovi knjigi najdemo zelo prepričljiv argument za odpuščenje:

"Srd in jeza, tudi ta sta ostudna, grešen človek se jima bo vdajal.

Kdor se maščuje, bo izkusil Gospodovo maščevanje, ki si bo skrbno zapomnil njegove grehe.

Odpusti krivico svojemu bližnjemu,

tako bodo tudi tebi na

tvojo prošnjo odpuščeni tvoji grehi.

Kako bo človek, ki kuha jezo zoper drugega človeka,

pri Gospodu iskal ozdravljenja?

Kako bo človek, ki do sebi enakega nima usmiljenja, za svoje grehe prosil odpuščenja?

Če človek, ki je le bitje iz mesa, še in še kuha jezo,

kdo bo dosegel odpuščenje njegovih grehov?

Pomisli na poslednje reči in jenjaj sovražiti, na trohno in smrt in se drži zapovedi.

Pomisli na zapovedi in se ne srdi na bližnjega, na zavezo Najvišjega, pa nič ne maraj za pogrešek." (Sir 27,30 - 28,7).

Obojestranska nepopolnost, ki je biblično zelo jasno utemeljena, je za J. Krašovca najbolj očiten dokaz, da moralno sovraštvo krivičnikov ni upravičeno. Človek, ki bi hotel druge soditi v domnevi, da je sam pravičen, se postavlja za nespornega ravnatelja in hoče s takšnim ravnanjem biti enak Bogu.

Proti takšnemu ravnanju svari nemi glas trpečega služabnika v Izaijevi knjigi (Iz 52,13-53,12) ali pa npr. apostol Pavel: "Ne maščuj

se na svojo roko, ljubi, ampak dajte prostor Božji jezi, saj je pisano: Moje je maščevanje, jaz bom povrnil, pravi Gospod" (Rim 12,19).

Še bolj nazorno je Jezusovo je Jezusovo srečanje s pismouki in farizeji, ki izživajo z vlogo sodnika nad prešustnico:

"Kdor izmed vas je brez greha, naj prvi vrže kamen vanjo" (Jn 8,7). Pripravljenost odpustiti najbolj ustreza temeljnemu človeškemu dostojanstvu in navsezadnje velja za razpoznavno znamenje človekove veličine.

### 4. Sprava kot notranja osvoboditev

Čut za pravičnost in želja po spravi nas spontano navajata k uporabi sile, s katero bi radi poravnali krivico, povrnil enako z enakim in našli zadoščenje za prizadejano žalitev. Zločin je pač treba kaznovati. Razžaljena čast zahteva zadoščenje, ki ga prejme, če je žalivec prisiljen na kolena. Zdi se, da je mogoče samo z nasilno kaznijo zadoščiti za nasilen zločin. Če sem užaljen, se moja jeza ne umiri prej, preden hudobnež ne dobi, kar menim, da zasluži.

Toda dejstvo je, da tudi potem ne najdem miru, ko je prejel svojo kazen. Spomin na zlo ostaja vir jeze

in nemira. Ostaja grenkoba in razočaranje.

Izkušnje kažejo, da vztrajanje pri sovraštvu in odklanjanje odpuščenja človeka maliči in ga lahko polagoma popolnoma razosebi. Naravni čut pravi, da človeka, ki vztrajno zavrača odpuščenje, ni mogoče spoštovati. Hkrati nas življenje uči, da odpuščenje deluje zdravilno tako na krivičnika kot na prizadetega.

Največja škoda, ki mi jo žalitev more povzročiti, je okrnitev moje svobode, da bi bil to kar sem. Ta škoda je pogosto večja od žalitve same. Človekovo notranjost še naprej nehoti obvladujeta jeza in zamera, ki kot duhovni strup prežemata vse človekovo bitje in nezavedno določata njegovo življenje. Postajam razdražljiv, žaljiv, celo hudoben, nemočno se prepuščam notranjim vzgibom.

Ko sovražim hudobneže, ki so mi povzročili zlo, jim ravno v tem sovraštvu omogočam, da so gospodarji in zapovedovalci nad mojim življenjem. Njihovo življenje postane dominantna sila, ki obvladuje vse moje življenje.

Človek, ki sovraži, je suženj svojega sovražnika, je od njega odvisen in popolnoma določa vse njegovo ravnanje, odločanje, ustvar-

(dalje na str. 15)

### V ljubeč spomin

ob peti obletnici smrti naše drage mame, stare mame in prastare mame



Ivanka Stipičević  
umrla 11. maja 1996.

Vdana Bogu si prenašala vse, tudi najtežje zemeljske preizkušnje. Zato se sedaj pri Bogu, svobodna, gotovo veselo smehljaš.

Prosi Bogu, da bi tudi mi, vsi Tvoji, hodili in končali svoje zemeljsko pot po Tvojem zgledu.

Žalujoči:

Alenka Vujinović - hčerka z možem Srečkom  
Branimir Stipičević - sin z ženo Zdenko (Zagreb, Hr.)  
Djurđica Šljivić - vnukinja z možem Zlatanom  
Ivana in Ana - pravnukinji ter ostalo sorodstvo v Clevelandu, Californiji, Sloveniji in Hrvaški

### V LJUBEČ SPOMIN



EMIL M. ČERNE

katerega je Bog poklical k sebi 15. maja 1995.

Pri Bogu se zdaj raduješ, k nam na zemljo pogleduješ, mi pa prosimo Boga, da se v nebesih snidemo.

Žalujoča družina, v Sloveniji:

žena Nada, hčerka in sin ter vnuki in sestra Marija

Žalujoči prijatelji:

Lojzka Feguš,  
Janez in Marija Zupan

Cleveland, Ohio, 10. maja 2001.

## Happy Mother's Day!

TravelMax

✓  
Patria Imports

✓  
Hansa Imports/Hansa Travel

✓  
Buchner Travel

## Happy Mother's Day

FROM THE STAFF OF

**JAKUBS & SON FUNERAL HOME**

936 E. 185 ST, CLEVELAND

531-7770

**JAKUBS - DANAHER FUNERAL HOME**

36000 LAKESHORE BLVD, EASTLAKE

953-4600



## Sprava: proces osvobajanja in dejanje poguma

(nadaljevanje s str. 14)

janje, odzivanje itd. Zločinec je tako ukazovalec nad mojim življenjem.

Treba je živeti s tistim, kar se je zgodilo v preteklosti. Kdo more od Judov zahtevati, da bi pozabili na holokavst? Ali morejo taboriščniki pozabiti koncentracijska taborišča? Kdo more zahtevati, da bi pozabili Kočevski Rog ali pa Teharje in mnoga druga grobišča?

Čim globlja je rana ali žalitev, tem močnejši je obvladujoči vpliv posledic, ki človeku jemlje svobodo, ki človeku jemlje samospoštovanje in notranji mir. Resnična tragika greha in zločina je v tem, da spremeni tudi žrtev, ki se morda ni sposobna osvoboditi sovraštva. Rane, ki so zadane srcu, spominu in duši, so že same na sebi nekakšen duhovni rak, ki razjeda življenje žrtve in jo dela takšno, kakršna sploh noče biti.

Sv. Pavel opisuje takšno stanje, ko pravi: "Saj ne razumem niti tega, kar delam; ne delam namreč tega, kar hočem, temveč počenjam to, kar sovražim... Jaz nesrečnež! Kdo me bo rešil tega telesa, ki je zapisano smrti?" (Rim 7,15.24).

Če bi bil človek tako prepuščen sam sebi, bi gotovo z vračanjem enakega

vedno bolj širil. Omogočen je nov začetek.

Ko govorimo o spravi kot notranji osvoboditvi v odnosu do drugega, pa je prav tako pomembno tudi odpuščanje sebi ali samoodpuščanje. Mnogi ljudje ne morejo drugim odpustiti, ker najprej sami sebi ne odpustijo, da so na ta ali oni način omogočili ali dopustili krivico. Kar naprej se oklepajo misli, da se jim to ne bi smelo zgoditi. Kar pogosta je takšna jeza do sebe, češ, kako da nisem krivice preprečil. Krivica je namreč tudi žalitev neke narcistične podobe, ki jo ima užaljeni o sebi.

In prav zato odpuščajoči jaz stoji pred nalogo, da najprej sprejme svoj jaz z vsemi njegovimi mejami in ranljivostjo. Odpuščanje mu lahko pomaga do bolj realistične podobe o sebi. Je možnost, da pogleda v oči resnici o sebi in se sooči s svojimi agresivnimi čustvi, s svojimi večkrat pretiranimi pričakovanji in s svojo preteklostjo. Odpuščanje je tista oblika ljubezni, ki se trudi drugega sprejemati takšnega, kakršen je.

Človeku, ki mi je storil krivico, prihajam naproti z nekim razumevanjem in življenjem, ki izhaja iz zavesti lastnih destruktivnih vzgibov. Medsebojno sprejemanje izhaja iz sposobnosti, da vsakdo sprejme samega sebe, z vso notranjo ranjenostjo odgovornostjo in pripravljenostjo soočiti se z

realnostjo bivanja. Oba morata uvideti, kako resno ju je krivica medsebojno oddaljila.

Če sem sposoben sprejeti nezasluzeno ljubezen drugega, ki sem mu storil krivico, se jasno zavem svojih lastnih pomanjkljivosti in meja ter svoje odvisnosti od ljubezni odpuščajočega.

Medsebojno priznanje in sprejemanje more storjeno krivico spremeniti in napraviti za trden temelj obnovljenih odnosov. Odpuščanje pomeni težavno duševno delo, ki zahteva veliko časa in energije. V sebi skriva tudi tveganje in zato zahteva pogum.

(se nadaljuje)

### NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 9)

**Anna M. Vihtelic**

Dne 7. maja je umrla 98 let stara Anna M. Vihtelic, rojena Dolinar, vdova po Steve-u, mati Geralda in že pok. Elizabeth Ann LaJoe, 4-krat stara mati, 4-krat prastara mati, sestra Dal Fricka ter že pok. Lud-a, Leone Popec in Tonyja. Pogreb bo danes s sv. mašo v cerkvi sv. Pavla na Chardon Rd. in pokopom na pokopališču Knollwood.

**Mary L. Skully**

Umrla je Mary L. Skully, rojena Fortuna, vdova po Franku, mati Dorothy Musiel, sestra Jean Koesel, Julije Stobierski ter že pok. Rose Lousin, Johna, Jose-

pha in Josephine Oberstar. Pogreb bo danes s sv. mašo v cerkvi Our Lady of Mt. Carmel s pokopom na Vernih duš pokopališču.

**Ann M. Laurich**

Umrla je 77 let stara Ann M. Laurich, roj. Strgar, vdova po Tonyju, mati Dennisa (pok.), Donalda in Rogerja, 4-krat stara mati, sestra osmih in teta mnogih. Pogreb je bil 9. maja v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Pavla na Chardon Rd. in pokopom na Vernih duš pokopališču.

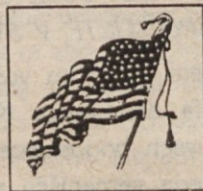
**George J. Kofron**

Dne 5. maja je umrl 98 let stari George J. Kofron iz Bedforda, vdovec po Mae, roj. Ranc, oče JoAnne Ponikvar, Karle Collins ter že pok. Alycemae Paul in Georgea ml., 8-krat stari oče, 15-krat prastari oče, brat Kathryn Weber. Pogreb je bil 8. maja s pokopom na Bedford pokopališču.

**Tudi preko e-maila—**

Tistim, ki uporabljajo e-mail, lahko posredujejo dopise in krajše vesti po tej poti tudi za slovenski del AD. Le v angleščini je treba omeniti, da je dopis za slovenski del. E-mail naslov za AD je:

ah@buckeyeweb.com



VESEL  
MATERINSKI  
DAN!

Happy  
Mother's Day

The  
Dan Cosic

**FUNERAL HOMES**

**"Family Owned & Operated"**

20 Years of Continuous Service to your Community



28890 Chardon Road  
Willoughby Hills 440 944-8400

Formerly Grdina  
17010 Lake Shore Blvd.  
Cleveland 216 486-2900

**DAN COSIC and JOE ZEVNIK**  
Licensed Funeral Directors

## Misijonska srečanja in pomenki

### 1377. Spet kliče nas venčani maj...

se razlega po slovenskih cerkvah veselo prepevanje Mariji Kraljici na čast. Slovenski narod ljubi Marijo, Jezusovo Mater, zato tudi posebno čaščenje. Mnogo slovenskih pesnikov je posvetilo pesmi na čast Mariji. Mnogo cerkva je njej pozidanih na čast ter tudi mnogo božjepotnih V zgodovini človeška in Cerkve je oseba, kateri vera priznava povsem edinstveno in originalno mesto, in to je Marija, Mati Jezusova. Le radi se ji priporočajmo!

Glavni velikonočni prazniki so minili, ali velikonočna doba traja vse do binkošti. Zato ne bo nič preveč, če objavim še nekaj voščil k praznikom.

Mariborski škof dr. Franc Kramberger: "Vesele in blagoslovljene velikonočne praznike! Iskreno pozdravljam in se spominjam v molitvi vseh dobrotnikov ter MZA sodelavcev."

"Žrtvi velikonočni naj hvalnice pojo kristjani. Jagnje je rešilo ovce: Kristus nedolžni je z Očetom spravil grešnike. Smrt in življenje sta se borila v prečudnem dvoboju: Gospod življenja je umrl, kraljuje živ."

Koprski škof msgr. Metod Pirih se iskreno zahvaljuje za dar, ki ga je prejel od MZA. "Dela v Vipavi gredo naprej. Letos naj bi bila končana. Naj bo vedno Bog z vami in dobri ljudje. Vas in sodelujoče pri MZA prav lepo in hvaležno pozdravljam. Blagoslovljene in globoko doživete velikonočne praznike želim in lepo pozdravljam."

Rektor mariborskega semenišča dr. Marjan Turnšek se je oglašil dobrotnikom s sledečim pismom:

DRAGI VELIKONOČNI BRATJE IN SESTRE,  
DRAGI DOBROTNIKI MARIBORSKEGA  
BOGOSLOVNEGA SEMENIŠČA!

NAJ VAM VELIKONOČNI PRAZNIKI UTRDIJO KRŠČANSKO  
UPANJE V VAŠE VSTAJENJE IN VSTAJENJE VSEH VAŠIH  
DRAGIH.

NAJ SE RAZBLINI STRAH

IN SMRT NAJ POSTANE PREHOD V ŽIVLJENJE.

TAKO POSTANITE UTELEŠENO UPANJE VSEM, KI JIH  
SREČUJETE V SVETU BREZ PRAVEGA UPANJA!

S tem upajočim voščilom Vam želim letos voščiti v imenu škofa dr. Franca Krambergerja, obeh pomožnih škofov, seveda vseh bogoslovcev ter v imenu celotnega vodstva Bogoslovnega semenišča v Mariboru. Veselimo se velikonočnih praznikov naše vere in v to veselje vključujemo tudi Vas, ki ste sicer po kilometrih daleč stran, a po srcu čutimo, da ste nam blizu. Zato Vam ob velikonočnih voščilih želim izreči tudi prisrčni "Bog povrni" za vso Vašo dobroto, ki smo je deležni po duhovni in materialni plati! Glede na lansko leto je naše število ostalo približno enako. Veseli smo devetih novih bogoslovcev, ki so vstopili v prvi letnik. V glavnem so kar dobro zakorakali v to pripravo na duhovniški poklic. Vedno znova se čudim, kako uspe Bogu privabiti te mlade fante, da so se pripravljene podati na duhovniško pot, čeprav jim svet ponuja toliko drugih možnosti. Vedno več. A hkrati sem mu neizmerno hvaležen. Kot rektor sem hvaležen tudi za to, da smem s temi fanti hoditi pot priprave. Res ni vedno rožnata, včasih celo zelo bodeča, a je lepa, ker je Božja pot in z veseljem hodim po njej. Pri svojem poslanstvu Vas še posebej "čutim" kot zaveznike, da bi skupaj izpolnili to, kar Bog pričakuje. Molite zame in za vse bogoslovce, da bi v konkretnostih vsakdanjega življenja in iskanja boljše poti, res našli boljše, bolj Božjo.

Maribor res ni v središču Slovenije, a če Vas pot zanese iz ameriških in kanadskih daljav v domovino, Vas vseeno prisrčno vabim, da premagate še kakšen kilometer in se oglasite tudi pri nas. Vedno Vas bomo zelo veselili! Četudi morda kdaj takole na daljavo ne znamo najbolje pokazati svoje povezanosti z Vami, Vas vendar nosimo v svojih srcih. Še posebej vsak petek v kapeli, ko darujemo sveto mašo za Vas, naše dobrotnike, za Vaše družine in Vaše potrebe. Kapela nas še posebej povezuje z Vami, saj ste nam tudi vi s svojimi prispevki pripomogli, da je ta prostor zares lepo. "Srce našega bogoslovja".

Zares Vam želim, da bi Vas še naprej blagoslovljal Gospod, kjerkoli Vas bo vodila pot!

Marjan Turnšek  
rektor

Oglasil se je misijonar Tomaž Mavrič, ki deluje v Rusiji. "... Letos imamo ogromno snega. Tukajšnji prebivalci ne pomnijo tako hude zime in toliko snega. Spomladi, ko se bo sneg topil, nas čakajo po cestah ogromne luže in blato. V nekaterih krajih so ljudje ostali brez gretja, brez elektrike in to si lahko samo predstavljate, kakšno trpljenje je, ko je mraz pokazal na toplomeru minus 50 stopinj. Ubogi ljudje.

Srčno se zahvaljujem MZA za darove, ki ste jih namenili in poslali za naš misijon. Prav lepo pozdravljam vse sodelavce MZA, go. Marico Lavrišo, go. Mary Coffelt, g. Jožeta Goleta, go. Mimi Martinčič, go. Danico Ančimer in še vse ostale neimenovane dobrotnike.

Vam in vsem še poznanim želim blagoslovljeni postni čas in velikonočne praznike. Vas vse pa prosim, da molite za uspeh pri našem delu, kajti zastoj se trudijo zidarji, če Gospod ne pošilja svoj blagoslov. Bog z Vami!"

Misijonar Fr. Francis Rebol s Tajvana piše: "Pozdrave s Tajvana. Želim vam vsem "Happy Easter". Naj vstali Kristus prinese zdravja na duši in telesu zadovoljstva. Želim vam, da bi vživali veliki žegen: pirhe in slovenske potice in veselo Alelujo. Srčna zahvala za vso vašo materialno pomoč in posebno za molitve. Bog vas vse blagoslovi."

Prav kratko se je oglašila sr. Bogdana Kavčič iz Nembe, Burundi: "Upam, da ste moje prejšnje obširno pismo prejela, če se ni izgubilo. Potrjujem in se srčno zahvaljujem za dar MZA in vsem dobrotnikom. Vse sem v redu prejela in razdelila med sestre in misijonarjem salezijancem g. Mlinariču, g. Horvatu in laičnemu misijonarju kot je bilo od Vas poslano za vsakega posebej. Vsi smo za dar zelo hvaležni. Prav te dni se je sovraštvo zopet vnelo v glavnem mestu. Priporočam to težko situacijo tudi vam v molitev.

Naše sestre so dobro, le da se bolj poredko srečamo. Vsaka je pri svojem delu, pa tudi prav blizu ne delamo, potovanje je naporno in tudi stane, za to pa denarja ni.

Še enkrat prisrčna hvala za vse, kar za nas misijonarje storite. Lep in svet postni čas in potem veselo alelujo, vam želim iz srca, pa tudi v imenu vseh sester in g. salezijancev, ki delujemo tudi v Ruandi, hvaležna sr. Bogdana."

Po dolgem času se je oglašil p. Hugo Delčnjak iz Venezuele: "Dar, ki ste ga poslali od MZA, sem z veseljem prejel. Torej oba čeka poslana v decembru. Sv. maše bodo opravljene po namenih. Žal mi je, da se tako pozno oglašam, toda največ sem na podeželju, potem se vse tako zavleče. Vsekakor Vamin MZA izrekam velik Bog plačaj in vsem dobrotnikom. Upam, da vas bo doseglo to pismo še pred Veliko nočjo, zato mi dovolite, da vam in vsem vašim MZA sodelavcem zaželim blagoslovljene vstajenske praznike. Prav tako vsem dobrotnikom, ki tako pomagajo s svojimi žrtvami in odpovedjo graditi božje kraljestvo, posebno tam kjer so ljudje odrinjeni tudi od tega "zemeljskega kraljestva"."

**DAROVALI:** Za vzdrževanje novega bogoslovca v Mariboru N.N. \$2200, tudi za mariborskega bogoslovca N.N. \$500.

Opravičilo: V mojem članku 1375 sem opazila napako. Dobrotnica iz Jolieta je darovala za misijonarja Somana \$1000 in ne \$100.

Nekoliko misijonskih dobrotnikov je težje bolnih, priporočam jih v vaše molitve. Spomnimo se tudi pokojnih dobrotnikov, saj velikokrat čujemo, da je ta in oni odšel k Očetu.

Srčna zahvala vsem, ki ste se me spomnili za Veliko noč s čestitkami in dobrimi željami.

V tem krasnem mesecu maju, ko vse cvete in se veseli pomladi, Vas prav iskreno pozdravljam ter Vam želim veliko veselja.

Sonja Ferjan  
79 Lunness Rd.  
Toronto, Ont. M8W 4M7  
Canada

## Mariborska univerza

(nadaljevanje s str. 13)

ski uniji, ta pa prek njega zagotavlja okvir za nacionalne in lokalne raziskovalne aktivnosti ter omogoča izmenjavo mnenj in idej.

Prioriteti 5. okvirnega programa, ki poetka od začetka leta 1999 do konca leta 2002 in v njem sodeluje tudi Univerza Maribor, sta utrditev raziskovalnih dosežkov ter vključevanje novih načinov organizacije.

Od leta 1997 sodeluje Univerza Maribor tudi v mednarodnem projektu Evropske unije FEMIRC Slovenia (The Fellow Member Innovation Relay Center). Seveda pa je to samo del mreže 52 evropskih inovacijskih centrov. Osrednji cilj mariborskega sodelovanja je vključevanje slovenske industrije, srednjih in malih podjetij ter raziskovalne sfere v programe EU.

Odpiranje Univerze Maribor, ki je včasih sodelovala tudi z močnim industrijskim središčem v Mariboru, v svet, je v našem času zelo pomembno. Njen mednarodni pomen so ob 25. obletnici univerze izpostavili tudi rektorji drugih uglednih evropskih univerz, ko so obnovljeni univerzitetni stavbi za alejo velikanov podarili kipe znanih mož.

Karovska univerza v Pragi je podarila doprsni kip dr. Matije Murka, Univerza na Dunaju dr. Frana Miklošiča, Tehniška univerza na Dunaju Hermana Potočnika Noordunga in Univerza Strasbourg Pavla Ternerja.

Po besedah rektorja dr. Ludvika Toplaka simbolizira aleja velikanov prispevek Slovencev v kulturno zakladnico Evrope nekoč in danes. Sicer pa so tačas pred Univerzo nove naloge, da po načelih sodobne evropske univerze izpolni mariborsko lokalno, slovensko nacionalno in mednarodno poslanstvo. Za to pa mora uživati finančno, organizacijsko in akademsko avtonomijo v skladu z mednarodnimi akti.

Rodna gruda  
Ljubljana, št. 4  
April, 2001

**Kaj se dogaja v Sloveniji? Berite Ameriško Domovino in boste vedno zelo na tekočem!**

**Prijatelj's Pharmacy**  
St. Clair & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZARAČUN POMOČI DRŽAVE  
OHIO - AID FOR THE  
AGED PRESCRIPTIONS